



Lingüística 91

Responsable de la Sección: Pilar Aguirre

Dirige: José Miguel Alcrudo

Lingüística general:	001 — 106
Latín — Griego — Sánscrito:	107 — 122
Lenguas romances:	123 — 204
Lenguas germánicas:	205 — 236
Lenguas semíticas:	237 — 253

LINGÜÍSTICA GENERAL

001 Aelbrecht, L.: *The Syntactic Licensing of Ellipsis*
2010 – xii + 230 pp., fig. €104,00

002 Agel, V. / M. Hennig, eds.: *Nähe und Distanz im Kontext variationslinguistischer Forschung*
2010 – vi + 415 pp., 38 fig. €99,95

003 Amouzadeh-Ghadikolai, O.: *Die Schizophrene Form. Die Einheit in der Mannigfaltigkeit der Schizophrenie und ihrer sprachlichen Äusserungen*
2008 – 180 pp. €70,75

004 Askedal, J. O. / I. Roberts / T. Matsushita, eds.: *Noam Chomsky and Language Descriptions*
2010 – vii + 225 pp. €98,80

ÍNDICE: Preface; Ian Roberts, John Ole Askedal and Tomonori Matsushita — 1. *Genesis of generative*

grammar: Systems of syntactic analysis; Noam Chomsky — Some methodological remarks on generative grammar; Noam Chomsky — Knowledge of language: Its elements and origins; Noam Chomsky — 2. *Current issues in language descriptions*: Germanic passive constructions; John Ole Askedal — Prosodic constraints on Old English alliteration; Yasuaki Fujiwara — The historical role of genitives in the emergence of DP; Kazuyo Miyamae — The word pairs in Chaucer's verse in comparison with those in his prose; Akinobu Tani — A short note on movement and control in the English noun phrase; Junji Hamamatsu — Coordinating and subordinating conjunctions in spoken American English; Yoko Iyeiri, Michiko Yaguchi and Yasumasa Baba — Complement capacities in German: Three types of complements; Yasuhito Hosaka.

005 Auer, P. / J. E. Schmidt, eds.: *Language and Space. An International Handbook of Linguistic Variation, 1: Theories and Methods*

2010 – xix + 889 pp. €329,00

ÍNDICE: *I. Introduction: Language and Space*: 1. Barbara Johnstone, Language and geographical space — 2. Brit Mæhllum, Language and social spaces — 3. Susan Gal, Language and political spaces — 4. Marco Jacquemet, Language and transnational spaces — *II. Linguistic Approaches to Space*: 5. Robert W. Murray, Language and space: The neogrammarian tradition — 6. Renate Schrambke, Language and space: Traditional dialect geography — 7. Clemens Knobloch, Language and space: The *kulturmorphologische Ansatz* in dialectology and the German language and space ideology, 1920/1960 — 8. Sjeff Barbiers, Language and space: Structuralist and generative approaches — 9. David Britain, Language and space: The variationist approach — 10. Penelope Eckert, Who's there? Language and space in social anthropology and interactional sociolinguistics — 11. Dennis R. Preston, Language, space and the folk — 12. Jürgen Erich Schmidt, Language and space: The linguistic dynamics approach — *III. Structure and Dynamics of a Language Space*: 13. Gaetano Berruto, Identifying dimensions of linguistic variation in a — language space — 14. Beat Siebenhaar, Horizontal convergence of linguistic varieties in a language space — 15. Unn Røyneland, Vertical convergence of linguistic varieties in a language space — 16. Rüdiger Harnisch, Divergence of linguistic varieties in a language space — 17. Alexandra N. Lenz, Emergence of varieties through restructuring and reevaluation — 18. Reinhild Vandekerckhove, Urban and rural language — 19. Claudia Maria Riehl, Discontinuous language spaces (Sprachinseln) — 20. Johan Tældeman, Linguistic stability in a language space — 21. Claus D. Pusch, Old minorities within a language space — *IV. Structure and Dynamics Across Language Spaces*: 22. Shana Poplack and Stephen Levey, Contact-induced grammatical change: A cautionary tale — 23. Walter Bisang, Areal language typology — 24. Christian Mair, The consequences of migration and colonialism I: Pidgins and creoles — 25. Daniel Schreier, The consequences of migration and colonialism II: Overseas varieties — 26. Thomas Krefeld, The consequences of migration and colonialism III: New minorities — 27. Göz Kaufmann, Non-convergence despite language contact — *V. Data Collection and Corpus-Building*: 28. Werner König, Investigating language in space: Methods and empirical standards — 29. Guido Seiler, Investigating language in space: Questionnaire and interview — 30. Tore Kristiansen, Investigating language in space: Experimental techniques — *VI. Data Analysis and the Presentation of Results*: 31. John Nerbonne and Wilbert Heeringa, Measuring dialect differences — 32. Alfred Lameli, Linguistic atlases traditional and modern — 33. Claudine Moulin, Dialect dictionaries traditional and modern — 34. Juan Andre's Villena-Ponsoda, Community-based investigations: From traditional dialect grammar to sociolinguistic studies — *VII. Exemplary Studies*: 35. Pia Quist, Untying the language-body-place connection: A study on linguistic variation and social style in a Copenhagen community of practice — 36. Walter

Haas, A study on areal diffusion — 37. Joachim Herrgen, *The Linguistic Atlas of the Middle Rhine (MRhSA): A study on the emergence and spread of regional dialects* — 38. Sally Boyd and Kari Fraurud, Challenging the homogeneity assumption in language variation analysis: Findings from a study of multilingual urban spaces — 39. Harald Thun, Variety complexes in contact: A study on Uruguayan and Brazilian Fronterizo — 40. Monica Heller, Language as a process: A study on transnational spaces — 41. Jannis Androutsopoulos, The study of language and space in media discourse — VIII. *Structural Domains: Methodological Problems*: 42. Peter Gilles and Beat Siebenhaar, Areal variation in segmental — phonetics and phonology — 43. Peter Gilles and Beat Siebenhaar, Areal variation in prosody — 44. Stefan Rabanus, Areal variation in morphology — 45. Dirk Geeraerts, Lexical variation in space — 46. Bernd Kortmann, Areal variation in syntax — 47. Norbert Dittmar, Areal variation and discourse.

006 Auer, P. / Li Wei, eds.: *Handbook of Multilingualism and Multilingual Communication*

2009 – xx + 586 pp., fig. €39,95

007 Baerman, M. / G. G. Corbett / D. Brown, eds.: *Defective Paradigms. Missing Forms and What They Tell Us*

2010 – xiv + 216 pp. €51,00

ÍNDICE: Matthew Baerman & Greville G. Corbett: Introduction: Defectiveness: typology and diachrony — Stephen R. Anderson: Failing one's obligations: defectiveness in Rumantsch reflexes of DEBERE — Gilles Boyé & Patricia Cabredo Hofherr: Defectiveness as stem suppletion in French and Spanish verbs — Andra Kalnaca & Ilze Lokmane: Defective paradigms of reflexive nouns and participles in Latvian — John Löwenadler: Relative acceptability of missing adjective forms in Swedish — Agnes Lukács, Péter Rebrus & Miklós Törkenczy: Defective verbal paradigms in Hungarian: description and experimental study — Martin Maiden & Paul O'Neil: On morphomic defectiveness: evidence from the Romance languages of the Iberian Peninsula — Marianne Mithun: The search for regularity in irregularity: defectiveness and its implications for our knowledge of words — Milan Rezac: Ineffability through modularity: gaps in the French clitic cluster — Gregory Stump: Interactions between defectiveness and syncretism.

008 Baroni, M. / S. Bernardini, eds.: *WaCky! Working Papers on the Web as Corpus*

2006 – 228 pp., fig., tabl. €24,00

ÍNDICE: S. Bernardini & al.: A WaCky introduction — T. Emerson / J. O'Neil: Experience building a large corpus for Chinese lexicon construction — S. Sharoff: Creating general-purpose corpora using automated search engine queries — M. Ueyama: Evaluation of Japanese web-based reference corpora: effects of seed selection and time interval — M. Ciarmita / M. Baroni: Measuring web corpus randomness: a progress report — S. Castagnoli: Using the web as a source of LSP corpora in the terminology classroom — C. Fantinuoli: Specialized corpora from the web and term extraction for simultaneous interpreters — A. Mehler / R. Gleim: The net for the graphs: towards webgenre representation for corpus linguistic studies.

009 Bayley, R. / S. R. Schecter, eds.: *Language Socialization in Bilingual and Multilingual Societies*

2003 – xii + 312 pp. €25,20

010 Belean-Vlad, D.: *La polyphonie - De l'énoncé au discours. L'exemple du discours polémique*

2008 – 254 pp. €25,00

011 Benson, J. D.: *Functional Dimensions of Ape-Human Discourse*

2010 – 192 pp., 35 fig. €19,00

012 Berns, M., ed.: *Concise Encyclopedia of Applied Linguistics*

2009 – 1.104 pp. €109,00

013 Beuerle, A.: *Sprachdenken im Mittelalter. Ein Vergleich mit der Moderne*

2009 – xiv + 499 pp. €129,95

014 Bhatt, R.: *Covert Modality in Non-Finite Context*

2006 – ix + 204 pp. €95,00

015 Blommaert, J.: *The Sociolinguistics of Globalization*

2010 – xvi + 213 pp., 26 fig., 1 tabl. €24,45

016 Boersma, P. / S. Hamann, eds.: *Phonology in Perception*

2009 – 318 pp., fig., tabl. €109,95

ÍNDICE: Introduction: models of phonology in perception; Paul Boersma and Silke Hamann — Why can Poles perceive Sprite but not Coca-Cola? A Natural Phonological account; Anna Balas — Cue constraints and their interactions in phonological perception and production; Paul Boersma — The learner of a perception grammar as a source of sound change; Silke Hamann — The linguistic perception of SIMILAR L2 sounds; Paola Escudero — Stress adaptation in loanword phonology: perception and learnability; Ellen Broselow — Perception of intonational contours on given and new referents: a completion study and an eye-movement experiment; Caroline Féry & al. — Lexical access, effective contrast, and patterns in the lexicon; Adam Ussishkin and Andrew Wedel — Phonology and perception: a cognitive scientist's perspective; James L. McClelland.

017 Boyer, K. / E. Engberg-Pedersen, eds.: *Language Usage and Language Structure*

2010 – xiv + 354 pp. €99,95

ÍNDICE: *Usage and Structure: the Case of Clausal Complementation:* What conversational English

tells us about the nature of grammar: A critique of Thompson's analysis of object complements; Frederick J. Newmeyer — Usage, structure, scientific explanation, and the role of abstraction, by linguists and by language users; Arie Verhagen — Raising verbs and auxiliaries in a functional theory of grammatical status; Kasper Boye — *The Rise of Structure*: How not to disagree: The emergence of structure from usage; Ronald W. Langacker — Paradigmatic structure in a usage-based theory of grammaticalisation; Lars Heltoft — Where do simple clauses come from?; T. Givón — *Structure, Usage and Variation*: Alternative agreement controllers in Danish: Usage or structure?; Elisabeth Engberg-Pedersen and Mads Poulsen — Schmidt redux: How systematic is the linguistic system if variation is rampant?; Dirk Geeraerts — More tiles on the roof: Further thoughts on incremental language production; J. Lachlan MacKenzie — Reconciling structure and usage: On the advantages of a dynamic, dialogic conception of the linguistic sign; Maj-Britt Mosegaard Hansen — *Methodology*: Ten unwarranted assumptions in syntactic argumentation; William Croft.

018 Braten, S.: *The Intersubjective Mirror in Infant Learning and Evolution of Speech*

2009 – xxii + 351 pp. €104,00

019 Brevia-Claramonte, M.: *Sanctius' Theory of Language. A Contribution to the History of Renaissance Linguistics*

1983 – vii + 294 pp. €126,00

020 Bubenik, V. / J. Hewson / S. Rose, eds.: *Grammatical Change in Indo-European Languages*. Papers Presented at the Workshop on Indo-European Linguistics at the XVIIIth International Conference on Historical Linguistics, Montreal, 2007

2009 – xx + 262 pp. €110,25

021 Burkhardt, A. / B. Nerlich, eds.: *Tropical Truth(s). The Epistemology of Metaphor and Other Tropes*

2010 – vi + 427 pp. €99,95

ÍNDICE: 1. *Metaphor, Simile and Truth*: Nicolaas T. Oosthuizen Mouton: Metaphor, empiricism and truth: A fresh look at seventeenth-century theories of figurative language — Pedro José Chamizo Domínguez / Brigitte Nerlich: Metaphor and truth in Rationalism and Romanticism — Emmanuelle Danblon: Persuasion: between trope and truth — John A. Barnden / Alan M. Wallington: Metaphor and its unparalleled meaning and truth — Mark Lee: Truth, metaphor and counterfactual meaning — Carla Bazzanella / Lucia Morra: 'Metaphorical' truth conditions, context, and discourse — Masa-Aki Yamanashi: Metaphorical modes of perception and scanning. A comparative study of Japanese and English — Cornelia Zelinsky-Wibbelt: Natural Language Processing: Minds, brains, and programmes — Neal Norrick: *Pear-shaped and pint-sized*. Comparative compounds, similes and truth — Paul Georg Meyer: 'Money is ruthlessly finding its own level': Metaphor and metonymy in verb semantics — 2. *Metonymy, Synecdoche and Truth*: Armin Burkhardt: Between poetry and economy. Metonymy

as a semantic principle — Antonio Barcelona: Metonymy in conceptualization, communication, language, and truth — Brigitte Nerlich: Synecdoche: A trope, a whole trope, and nothing but a trope? — 3. *Other Tropes and Truth*: Wolfgang Braungart; Eironia urbana — Herbert L. Colston: Irony, analogy and truth — Armin Burkhardt; Euphemism and truth — Kenneth Holmqvist / Jaroslaw Pouciennik: Princes Antonomasia and the Truth: Two types of metonymic relations — Rita Brdar-Szabó / Mario Brdar: “Mummy, I love you like a thousand ladybirds”: Reflections on the emergence of hyperbolic effects and the truth of hyperboles.

022 Bybee, J.: *Language, Usage and Cognition*

2010 – ix + 252 pp., 8 fig., 33 tabl. €26,90

ÍNDICE: 1. A usage-based perspective on language — 2. Rich memory for language: exemplar representation — 3. Chunking and degrees of autonomy — 4. Analogy and similarity — 5. Categorization and the distribution of constructions in corpora — 6. Where do constructions come from? Synchrony and diachrony in a usage-based theory — 7. Grammatical change: reanalysis or the gradual creation of new constructions? — 8. Gradient constituency and gradual reanalysis — 9. Conventionalization and the local vs. the general: modern English can — 10. Exemplars and grammatical meaning: the specific and the general — 11. Language as a complex adaptive system: the interaction of cognition, culture and use.

023 Cabredo Hofherr, P. / O. Matushansky, eds.: *Adjectives. Formal Analyses in Syntax and Semantics*

2010 – vii + 335 pp. €109,20

ÍNDICE: Adjectives: An introduction; Patricia Cabredo Hofherr — *Part I. Syntax*: Syntactic positions of attributive adjectives; Nadira Aljoviae — The syntactic differences between long and short forms of Russian adjectives; Leonard H. Babby — The name of the adjective; Hagit Borer and Isabelle Roy — Adjectives in Mandarin Chinese: The rehabilitation of a much ostracized category; Waltraud Paul — *Part II. Semantics*: Comparisons of similarity and difference; Peter Alrenga — Characterizing superlative quantifiers; Javier Gutiérrez-Rexach — Superlative adjectives and the licensing of non-modal infinitival subject relatives; Petra Sleeman — Sentential complementation of adjectives in French; Catherine Léger — Spanish adjectives within bounds; Rafael Marín — Languages index.

024 Camacho Adarve, M. M.: *Análisis del discurso y repetición: palabras, actitudes y sentimientos*

2009 – 271 pp. €19,14

ÍNDICE: Introducción — 1. *Funciones textuales de la repetición*: Las repeticiones como procedimientos reformuladores parafrásticos: establecimiento, desarrollo y cierre del tema — Las repeticiones como procedimientos reformuladores no parafrásticos: marcadores de repetición (Mudanza y recuperación del tema) — 2. *Funciones interactivas de la repetición*: Actitudes, sentimientos y repetición — Funciones empáticas de la repetición — Funciones antipáticas de la repetición — Otras posibilidades interactivas de la repetición.

025 Carpenter, A.: *Learning Artificial Languages. The Role of Universal Grammar. Natural versus Unnatural Stress*

2008 – 176 pp. €70,75

- 026** Carstairs-McCarthy, A.: *The Evolution of Morphology*
2010 – xii + 253 pp. €29,00
- 027** Carvalho, J. Brandáo de / N. Nguyen / S. Wauquier-Gravelines: *Comprendre la phonologie*
2010 – 240 pp. €30,00
- 028** Chitoran, I. / C. Coupe / E. Marsico / F. Pellegrino, eds.: *Approaches to Phonological Complexity*
2009 – vi + 384 pp. €99,95
- 029** Christin, A. M.: *El poder del nombre propio. Su escritura y significado a través de la historia en diferentes culturas*
2001 – 314 pp., fig., gráf. €9,90
- 030** Cisilino, W.: *Lingue in bilico. Buone pratiche nella tutela delle minoranze linguistiche in Europa*
2009 – 111 pp. €17,70
- 031** Coates, J.: *Mujeres, hombres y lenguaje. Un acercamiento sociolingüístico a las diferencias de género*
2009 – 410 pp., gráf., tabl. €26,00
- ÍNDICE:** 1. *Consideraciones preliminares:* Lengua y género — Los antecedentes históricos: lingüística folclórica y los primeros gramáticos — Los antecedentes históricos: los antropólogos y los dialectólogos — 2. *La evidencia sociolingüística:* Estudios cuantitativos — Redes sociales — Diferencias de género en la práctica conversacional — Dominio de la conversación en el habla mixta — Conversación entre personas del mismo sexo — 3. *Causas y consecuencias:* La infancia y el lenguaje diferenciado según el género — El papel de las diferencias en el cambio lingüístico — Las consecuencias sociales de las diferencias lingüísticas por género — 4. *Una mirada al futuro:* Nuevos acontecimientos en la investigación lingüística y de género.
- 032** Collings, N.: *Foreign Language in a Dialogue and Monologue with Culture. A Case Study of One Foreign Language Classroom from Bakhtinian and Vygotskian Perspectives*
2007 – 168 pp. €51,00
- 033** Conrey, S. M.: *Coming to Terms with Place. Toward a Topographic Technique of Language Use*
2007 – v + 242 pp. €61,40

034 Cooren, F.: *Action and Agency in Dialogue. Passion, Incarnation and Ventriloquism*

2010 – xvi + 206 pp. €93,60

035 Cyran, E.: *Complexity Scales and Licensing in Phonology*

2010 – viii + 312 pp. €99,95

036 Davidse, K. / L. Vandelanotte / H. Cuyckens, eds.: *Subjectification, Intersubjectification and Grammaticalization*

2010 – viii + 447 pp. €98,00

ÍNDICE: Hubert Cuyckens & al.: Introduction: — *Part 1. Theoretical Issues:* Elizabeth Closs Traugott: (Inter)subjectivity and (inter)subjectification: A reassessment — *Part 2. (Inter)Subjectification and Grammaticalization Involving Adverbials:* Scott A. Schwenter and Richard Waltereit: Presupposition accommodation and language change — Anne Wichmann & al.: How prosody reflects semantic change: A synchronic case study of *of course* — Tine Defour: The semantic-pragmatic development of *well* from the viewpoint of (inter)subjectification — Teresa Fanego: Paths in the development of elaborative discourse markers: Evidence from Spanish — *Part 3. (Inter)Subjectification and Grammaticalization in the Noun Phrase:* Anne Carlier and Walter De Mulder: The emergence of the definite article: *ille* in competition with *ipse* in Late Latin — Lobke Ghesquière: On the subjectification and intersubjectification paths followed by the adjectives of completeness — Hélène Margerie: On the rise of (inter)subjective meaning in the grammaticalization of *kind of/kinda* — *Part 4. (Inter)Subjectification and Grammaticalization Involving Modals:* David Denison and Alison Cort: *Better* as a verb — Heiko Narrog: (Inter)subjectification in the domain of modality and mood – Concepts and cross-linguistic realities.

037 Di Sciullo, A.-M. / V. Hill, eds.: *Edges, Heads, and Projections. Interface Properties*

2010 – vii + 265 pp. €102,96

ÍNDICE: Introduction; Anna Maria Di Sciullo and Virginia Hill — *Part I. Edges:* Why edges are needed; Cedric Boeckx — Bare nouns with different edges; Tabea Ihsane — Implicit agentivity without agents in the syntax: A crosslinguistic analysis of SE-verbs; Patricia Cabredo Hofherr and Carmen Dobrovie-Sorin — On the edge-feature of particles, interjections, and short answers; Nicola Munaro — The grammar of polarity particles in Romanian; Donka F. Farkas — *Part II. Heads and Projections:* Evidentials as generalized functional heads; Peggy Speas — On the pre-theoretical notion phrasal head: Ignoring the left periphery is always at your own risk; Alexandru Grosu — Predication and the nature of non-finite relatives in Romance; Ion Giurgea and Elena Soare — On the asymmetry of root versus embedded clauses: Evidence from Shipibo second position clitics; José Camacho — The cartography of phases: Facts and inference in Meiteilon; Ayesha Kidwai.

038 Dimroth, C. / P. Jordens, eds.: *Functional Categories in Learner Language*

2009 – xii + 348 pp. €90,00

ÍNDICE: Convergence on finite V2 clauses in L1, bilingual L1 and early L2 acquisition — Rosemarie

Tracy and Dieter Thoma: The acquisition of functional categories in child L1 and adult L2 Dutch — Peter Jordens: The acquisition of syntactic finiteness in L1 German. A structure-building approach — Steffi Winkler: Stepping stones and stumbling blocks. Why negation accelerates and additive particles delay the acquisition of finiteness in German — Christine Dimroth: Does finiteness mark assertion? A picture selection study with native speakers and adult learners of German — Sarah Schimke: Light verbs and the acquisition of finiteness and negation in Dutch as a second language — Josje Verhagen: Finiteness in children with SLI: a functional approach — Anke Jolink: Functional and modal elements in child and adult Russian — Natalia Gagarina: How much (morpho-) / syntax is needed to express finiteness? — Karen Ferret and Clive Perdue: Relating Italian articles and clitic object pronouns in bilingual children acquiring Italian and German
Tanja Kupisch and Natascha Müller.

039 Doerr, N. M., ed.: *The Native Speaker Concept. Ethnographic Investigations of Native Speaker Effects*

2009 – x + 390 pp. €99,95

040 Domínguez Barajas, E.: *The Function of Proverbs in Discourse: the Case of a Mexican Transnational Social Network*

2010 – viii + 189 pp. €90,00

041 Eemeren, F. H. van: *Strategic Maneuvering in Argumentative Discourse. Extending the Pragma-Dialectical Theory of Argumentation*

2010 – xii + 308 pp. €98,80

042 Epps, P. / A. Arkhipov, eds.: *New Challenges in Typology. Transcending the Borders and Refining the Distinctions*

2009 – xi + 428 pp. €99,95

ÍNDICE: Introduction; Patience Epps and Alexandre Arkhipov — *Part I. Word and Phrase Structure:* Patterns of clitic placement: Evidence from ‘mixed’ clitic systems; Ana R. Luís — Eton tonology and morphosyntax: A holistic typological approach; Mark L. O. Van de Velde — *Part II. Case, Agreement, and Localization:* A hierarchical indexation system: The example of Emerillon (Teko); Françoise Rose — Where differential object marking and split plurality intersect: Evidence from Hup; Patience Epps — Syncretisms and neutralizations involving morphological case: Challenges for markedness theory; Peter Arkadiev — Towards a typology of ‘attachment’ markers: Evidence from East Caucasian languages; Dmitry Ganenkov — *Part III. Tense, Aspect, and Desire:* Revisiting perfect pathways: Trends in the grammaticalization of periphrastic pasts; Chad Howe — Individual-level meanings in the semantic domain of pluractionality; Andrey Shluinsky — The symbiosis of descriptive linguistics and typology: A case study of desideratives; Olesya Khanina — *Part IV. Clause Structure and Verbal Derivation:* Comitative as a cross-linguistically valid category; Alexandre Arkhipov — Towards a typology of labile verbs: Lability vs. derivation; Alexander Letuchiy — Towards the typology of raising: A functional approach; Natalia Serdobolskaya — Historical pathways in Northern Paiute verb formation; Tim Thornes — *Part V. Class Struggle: Erasing Borderlines:* Reference and predication in

Movima; Katharina Haude — All typologies leak: Predicates of change in Lowland Chontal of Oaxaca; Loretta O'Connor — Multidimensional typology and Miraña class markers; Frank Seifart — *Part VI. New Challenges in Methodology*: Steps toward a grammar embedded in data; Nicholas Thieberger.

043 Everaert, M. / S. Musgrave / A. Dimitriadis, eds.: *The Use of Databases in Cross-Linguistic Studies*

2009 – v + 409 pp. €118,00

ÍNDICE: S. Musgrave / A. Dimitriadis / M. Everaert: Introduction — A. Dimitriadis / S. Musgrave: Designing linguistica databases: a primer for linguistics — H. Bliss / E. Ritter: A typological database of personal and demonstrative pronouns — D. Brown & al.: Databases designed for investigating specific phenomena — A. Dimitriadis & al.: How to integrate databases without starting a typology war: the Typological Database System — V. Gast: A contribution to 'two-dimensional' language description: The typological database of intensifiers and reflexives — R. Goedemans / H. van der Hulst: StressTyp: a database for word accentual patterns in the world's languages — M. Haspelmath: The typological database of the *World atlas of language structures* — B. Hurch / V. Mattes: Typology of reduplication: the Graz database — Y. Matras / C. White / V. Elšfik: The Romani morpho-syntax (RMS) database — G. Segerer: A database on personal pronouns in African languages.

044 Fiedler, I. / A. Schwarz, eds.: *The Expression of Information Structure. A Documentation of its Diversity across Africa*

2010 – xii + 383 pp. €110,50

045 Fix, U. / A. Gardt / J. Knape, eds.: *Rhetorik und Stilistik / Rhetoric and Stylistics. Ein internationales Handbuch historischer und systematischer Forschung / An International Handbook of Historical and Systematic Research*

2009 – x + 1.170 pp. €329,00

046 Fuertes Olivera, P. A., ed.: *Specialised Dictionaries for Learners*

2010 – x + 238 pp. €99,95

047 Gallego, A. J.: *Phase Theory*

2010 – xii + 365 pp. €109,20

ÍNDICE: Preface — Introduction — The framework: Operations and cyclic architecture — Phase Theory and Phase Sliding — Microvariation in null subject languages — Phases and islands — Beyond phases — References — Language index — Subject index.

048 Geeraerts, D. / G. Kristiansen / Y. Peirsman, eds.: *Advances in Cognitive Sociolinguistics*

2010 – viii + 323 pp. €100,00

ÍNDICE: Introduction. Advances in Cognitive Sociolinguistics; Dirk Geeraerts, Gitte Kristiansen

and Yves Peirsman — *Part One: Lexical and Lexical-Semantic Variation: Heterodox concept features and onomasiological heterogeneity in dialects*; Dirk Geeraerts and Dirk Speelman — *Measuring and parameterizing lexical convergence and divergence between European and Brazilian Portuguese*; Augusto Soares da Silva — *Awesome insights into semantic variation*; Justyna A. Robinson — *Applying word space models to sociolinguistics. Religion names before and after 9/11*; Yves Peirsman, Kris Heylen and Dirk Geeraerts — *Part Two: Constructional Variation: The English genitive alternation in a cognitive sociolinguistics perspective*; Benedikt Szmrecsanyi — *(Not) acquiring grammatical gender in two varieties of Dutch*; Gunther De Vogelaer — *Lectal variation in constructional semantics: “Benefactive” ditransitives in Dutch*; Timothy Coleman — *Part Three: Variation of Lectal Awareness and Attitudes: Lectal acquisition and linguistic stereotype formation*; Gitte Kristiansen — *Investigations into the folk’s mental models of linguistic varieties*; Raphael Berthele — *A cognitive approach to quantitative sociolinguistic variation: Evidence from th-fronting in Central Scotland*; Lynn Clark and Graeme Trousdale.

049 Gerlach, R.: *Nutzung von Objektwissen beim Textverstehen. Eine experimentelle Studie*

2008 – 176 pp. €70,75

050 Gerrand, P.: *Minority Languages on the Internet: Promoting the Regional Languages of Spain*

2009 – 324 pp. €82,20

051 Gile, D.: *Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training*

2009, rev. – xv + 283 pp. €36,40

052 Gilquin, G.: *Corpus, Cognition and Causative Construction*

2010 – xvii + 326 pp., tabl. €104,00

053 Gregorio-Godeo, E. de: *La construcción discursiva de la masculinidad: un estudio de consultorios en revistas para hombres del Reino Unido*

2009 – 528 pp. €82,20

054 Gries, S. T.: *Statistics for Linguistics with R. A Practical Introduction*

2009 – x + 335 pp., gráf. €98,00

055 Gross, G. y otros: *Sémantique de la cause*

2010 – xii + 365 pp. €51,50

056 Grupo Alfaqueque: *Los límites de Babel. Ensayos sobre la comunicación entre lenguas y culturas*

2010 – 162 pp. €18,00

ÍNDICE: J. Baigorri Jalón: La comunicación entre lenguas y culturas: pasado y presente — I. Alonso Araguás: Figuras mediadoras y espacios fronterizos. Algunos lugares comunes — G. Payàs Puigarnau: Tras la huella del intérprete en la historia colonial hispanoamericana — C. Otero Moreno: Migración y mediación intercultural en Alemania y la realidad del inmigrante español — J. Baigorri Jalón: Transnacionalidad, lengua y comunicación: hacia unos modelos de diálogo intercultural.

057 Gutiérrez Pérez, R.: *Estudio cognitivo-contrastivo de las metáforas del cuerpo. Análisis empírico del corazón como dominio fuente en inglés, francés, español, alemán e italiano*

2010 – 219 pp. €50,00

058 Hanauer, D. I.: *Poetry as Research. Exploring Second Language Poetry Writing*

2010 – xiii + 164 pp. €34,32

059 Hansen, B. / F. de Haan, eds.: *Modals in the Languages of Europe. A Reference Work*

2009 – 589 pp., fig., tabl., map. €119,95

ÍNDICE: 1. Introduction; Ferdinand de Haan and Björn Hansen — *A. Modals in Indo-European Languages (Western Branch):* 2. Modals in the Germanic languages; Tanja Mortelmans, Kasper Boye and Johan van der Auwera — 3. Modals in Irish; Peter McQuillan — 4. Modals in the Romance languages; Bert Cornillie & al. — 5. Modals in Greek; Anastasios Tsangalidis — *B. Modals in Indo-European Languages (Eastern Branch):* 6. Modals in the Slavonic languages; Juliane Besters-Dilger & al. — 7. Modals in Baltic; Axel Holvoet — 8. Modals in Albanian; Walter Breu — 9. Modality in Romani; Viktor Elšik and Yaron Matras — *C. Modals in Non-Indo-European Languages:* 10. The grammaticalisation of modal auxiliaries in Maltese and Arabic vernaculars of the Mediterranean area; Martine Vanhove & al. — 11. Modal verbs in Balto-Finnic; Petar Kehayov and Reeli Torn-Leesik — 12. Modals in Hungarian; Erika Körtvély — 13. Mood and modality in Berber; Amina Mettouchi — 14. Modality in Basque; Alan R. King — 15. Modals in Turkic; Lars Johanson — 16. Concluding chapter: modal constructions in the languages of Europe; Björn Hansen and Ferdinand de Haan.

060 Hardcastle, W. J. / J. D. M. H. Laver / F. E. Gibbon, eds.: *The Handbook of Phonetic Sciences*

2010² – 888 pp. €136,00

ÍNDICE: *Part I: Experimental Phonetics:* 1: Laboratory techniques for investigating speech articulation (Maureen Stone) — 2: The aerodynamics of speech (Christine H. Shadle) — 3: Acoustic phonetics (Jonathan Harrington) — 4: Investigating the physiology of laryngeal structures (Hajime Hirose) — *Part II: Biological Perspectives:* 5: Organic variation of the vocal apparatus (Janet Mackenzie Beck)

— 6: Brain mechanisms underlying speech motor control (Hermann Ackermann / Wolfram Ziegler) — 7: Development of neural control of orofacial movements for speech (Anne Smith) — *Part III: Modelling Speech Production and Perception*: 8: Speech acquisition (Barbara Davis) — 9: Coarticulation and connected speech processes (Edda Farnetani / Daniel Recasens) — 10: Theories and models of speech production (Anders Lófqvist) — 11: Voice source variation and its communicative functions (Christer Gobl / Ailbhe Ní Chasaide) — 12: Articulatory-acoustic relations as the basis of distinctive contrasts (Kenneth N. Stevens / Helen M. Hanson) — 13: Aspects of auditory processing related to speech perception (Brian C. J. Moore) — 14: Cognitive processes in speech perception (James M. McQueen / Anne Cutler) — *Part IV: Linguistic Phonetics*: 15: The prosody of speech: timing and rhythm (Janet Fletcher) — 16: Tone and intonation (Mary E. Beckman / Jennifer J. Venditti) — 17: The relation between phonetics and phonology (John Ohala) — 18: Phonetic notation (John H. Esling) — 19: Sociophonetics (Paul Foulkes & al.) — *Part V: Speech Technology*: 20: An introduction to signal processing for speech (Daniel Ellis) — 21: Speech synthesis (Rolf Carlson / Björn Granström) — 22: Automatic speech recognition (Steve Renals / Simon King).

061 Haspelmath, M. / U. Tadmor, eds.: *Loanwords in the World's Languages. A Comparative Handbook*
2009 – xxi + 1.081 pp. €199,95

062 Heine, L.: *Problem Solving in a Foreign Language. A Study in Content and Language Integrated Learning*
2010 – xi + 217 pp. €100,00

063 Herrero Ruiz, J.: *Understanding Tropes. at the Crossroads between Pragmatics and Cognition*
2009 – 290 pp., gráf. €62,00

064 Hickey, R., ed.: *The Handbook of Language Contact*
2010 – xviii + 863 pp. €135,50

ÍNDICE: Language Contact: Reconsideration and Reassessment (Raymond Hickey) — *I. Contact and Linguistics*: 1 Contact Explanations in Linguistics (Sarah Thomason) — 2 Genetic Classification and Language Contact (Michael Noonan) — 3 Contact, Convergence, and Typology (Yaron Matras) — 4 Contact and Grammaticalization (Bernd Heine and Tania Kuteva) — 5 Language Contact and Grammatical Theory (Karen P. Corrigan) — 6 Computational Models and Language Contact (April McMahon) — *II. Contact and Change*: 7 Contact and Language Shift (Raymond Hickey) — 8 Contact and Borrowing (Donald Winford) — 9 Contact and Code-Switching (Penelope Gardner-Chloros) — 10 Contact and Dialectology (David Britain) — 11 Contact and New Varieties (Paul Kerswill) — 12 Contact and Change: Pidgins and Creoles (John Holm) — *III. Contact and Society*: 13 Scenarios for Language Contact (Pieter Muysken) — 14 Ethnic Identity and Linguistic Contact (Carmen Fought) — 15 Contact and Sociolinguistic Typology (Peter Trudgill) — 16 Contact and Language Death (Suzanne Romaine) — 17 Fieldwork in Contact Situations (Claire Bower) — *IV. Case Studies of Contact*: 18 Macrofamilies, Macroareas, and Contact (Johanna Nichols) — Contact and Prehistory: The

Indo-European Northwest (Theo Vennemann) — Contact and the History of Germanic Languages (Paul Roberge) — Contact and the Early History of English (Markku Filppula) — Contact and the Development of American English (Joseph C. Salmons and Thomas C. Purnell) — Contact Englishes and Creoles in the Caribbean (Edgar W. Schneider) — 24 Contact and Asian Varieties of English (Umberto Ansoldo) — 25 Contact and African Englishes (Rajend Mesthrie) — 26 Contact and the Celtic Languages (Joseph F. Eska) — 27 Spanish and Portuguese in Contact (John M. Lipski) — 28 Contact and the Development of the Slavic Languages (Lenore A. Grenoble) — 29 Contact and the Finno-Ugric Languages (Johanna Laakso) — 30 Language Contact in the Balkans (Brian D. Joseph) — 31 Contact and the Development of Arabic (Kees Versteegh) — 32 Turkic Language Contacts (Lars Johanson) — 33 Contact and North American Languages (Marianne Mithun) — 34 Language Contact in Africa: A Selected Review (G. Tucker Childs) — 35 Contact and Siberian Languages (Brigitte Pakendorf) — 36 Language Contact in South Asia (Harold F. Schiffman) — 37 Language Contact and Chinese (Stephen Matthews) — 38 Contact and Indigenous Languages in Australia (Patrick McConvell) — 39 Language Contact in the New Guinea Region (William A. Foley) — 40 Contact Languages of the Pacific (Jeff Siegel).

065 Hornstein, N. / M. Polinsky, eds.: *Movement Theory of Control*

2010 – vii + 330 pp. €102,96

ÍNDICE: Control as movement: Across languages and constructions; Norbert Hornstein and Maria Polinsky — *Part I. Expanding the Movement Analysis of Control:* Movement Theory of Control and CP-infinitives in Polish; Jacek Witkoć — Obligatory control and local reflexives: Copies as vehicles for *de se* readings; Norbert Hornstein and Paul Pietroski — No objections to Backward Control; Artemis Alexiadou, Elena Anagnostopoulou, Gianina Iordachioaia and Mihaela Marchis — Possessor raising through thematic positions; Cilene Rodrigues — *Part II. Unexplored Control Phenomena:* Clitic climbing in archaic Chinese: Evidence for the movement analysis of control; Edith Aldridge — Framing the syntax of control in Japanese (and English); Stanley Dubinsky and Shoko Hamano — Split control and the Principle of Minimal Distance; Tomohiro Fujii — Towards a typology of control in DP; Ivy Sichel — *Part III. Beyond Control:* The argument structure of evaluative adjectives: A case of pseudo-raising; Laura Kertz — Object control in Korean: A backward control impostor; Nayoung Kwon, Philip J. Monahan and Maria Polinsky.

066 Hulst, H. van der, ed.: *Recursion and Human Language*

2010 – 400 pp. €99,95

ÍNDICE: Re Recursion; Harry van der Hulst — *Part I. Discussing the need for recursion on empirical grounds:* 1. Piraha[~] – in need of recursive syntax?; Jeanette Sakel & Eugenie Stapert — 2. The fluidity of recursion and its implications; Marianne Mithun — 3. Recursion and iteration; Fred Karlsson — 4. Recursion in conversation: What speakers of Finnish and Japanese know how to do; Ritva Laury & Tsuyoshi Ono — 5. What do you think is the proper place of recursion? Conceptual and empirical issues; Arie Verhagen — *Part II. Formal Issues:* 6. Recursion and the infinitude claim; Geoffrey Pullum & Barbara C. Scholz — 7. Just how big are natural languages?; D. Terence Langendoen — 8. Recursion, infinity, and modeling; Hans-Jo[~]rg Tiede & Lawrence Ne[~] Stout — 9. How recursive is language? A Bayesian exploration; Amy Perfors & al. — *Part III. Evolutionary Perspectives:* 10. Was recursion the key step in the evolution of the human language faculty?; Anna Kinsella — 11. When clauses refuse to be recursive: An evolutionary perspective; Ljiljana Progovac — 12. The use of formal language theory in studies of artificial language learning: a proposal for distinguishing the differences between human

and nonhuman animal learners; James Rogers & Marc Hauser — 13. Over the top – recursion as a functional option; Peter Harder — *Part IV. Recursion and the Lexicon*: 14. Lack of recursion in the lexicon: The two-argument restriction; Eva Juarros-Daussa' — 15. Kinds of recursion in Adyghé morphology; Yury A. Lander & Alexander B. Letuchiy — 16. Recursion and the Lexicon; Jan Koster — *Part V. Recursion outside Syntax*: 17. A note on recursion in phonology; Harry van der Hulst — 18. Cognitive grouping and recursion in prosody; La'aszló Hunyadi — 19. Becoming recursive: Toward a computational neuroscience account of recursion in language and thought; Simon D. Levy — 20. Recursion in severe agrammatism; Vitor Zimmerer & Rosemary A. Varley.

067 Kibbee, D. A., ed.: *Chomskyan (R)Evolution*s

2010 – xii + 488 pp. €110,50

ÍNDICE: John E. Joseph: Chomsky's Atavistic Revolution (with a little help from his enemies) — Christopher Beedham: The equivocation of form and notation in generative grammar — Joanna Radwańska-Williams: Chomsky's paradigm: What it includes and what it excludes — *I. The young revolutionary (1950–1960)*: Stephen O. Murray: "Scientific revolutions" and other kinds of regime change — Bruce E. Nevin: Noam and Zellig — Peter T. Daniels: Chomsky 1951a and Chomsky 1951b — Pierre Swiggers: Grammar and language in Syntactic Structures: Transformational progress and structuralist 'reflux' — *II. The cognitive revolution*: Randy Allen Harris: Chomsky's other Revolution — Malcolm D. Hyman: Chomsky between revolutions — *III. Evolution*s: Margaret Thomas: What do we talk about, when we talk about 'universal grammar', and how have we talked about it? — Marcus Tomalin: Migrating propositions and the evolution of Generative Grammar — Christopher Hutton: Universalism and human difference in Chomskyan linguistics: The first 'superhominid' and the language faculty — T. Craig Christy: The evolution of meaning and grammar: Chomskyan theory and the evidence from grammaticalization — Camiel Hamans / Pieter A.M. Seuren: Chomsky in search of a pedigree — Giorgio Graffi: The "linguistic wars": A tentative assessment by an outsider witness — *IV. The Past and Future Directions*: Jacqueline Léon: British empiricism and Transformational Grammar: A current debate — Julie T. Andresen: Historiography's contribution to theoretical linguistics.

068 Knapp, K. / B. Seidlhofer, eds.: *Handbook of Foreign Language Communication and Learning*

2009 – xxii + 730 pp. €198,00

ÍNDICE: 1. Introduction: Developing foreign language communication: Principles and practices; Karlfried Knapp & al. — *I. The Nature Of Foreign Language Learning*: 2. What makes a language foreign?; Konrad Ehlich — 3. Multilingualism and foreign language teaching; Antje Wilton — 4. Foreign language teaching and educational policy; Rosamond Mitchell — 5. Learning and teaching multiple languages; Britta Hufeisen and Ulrike Jessner — 6. Developing links between second language acquisition and foreign language teaching; Vivian Cook — 7. Language awareness; Willis Edmondson — *II. Perspectives on Foreign Language Learning and Teaching*: 8. The linguistic perspective; Henry Widdowson — 9. Cultural perspectives on language learning and teaching; Claire Kramsch — 10. The political perspective; Janina Brutt-Griffler — 11. The cognitive perspective: Age effects and/or critical periods?; Jean-Marc Dewaele — *III. The Design of Foreign Language Teaching*: 12. Foreign language course design; Keith Johnson and Helen Johnson — 13. The methodology of foreign language teaching; Theodore Rodgers — 14. Autonomous language learning; Lienhard Legenhausen — 15. Teaching the spoken foreign language; Martin Bygate — 16. Teaching the written foreign language; Bill Grabe and

Fredricka Stoller — *IV. Approaches to Foreign Language Teaching*: 17. The principles of approach; Anthony Howatt — 18. Communicative language teaching; Michael Byram and Mari-Carmen Mendez — 19. Language for specific purposes vs. general language; Claus Gnutzmann; 20. Content and language integrated teaching; Dieter Wolff — 21. Computer assisted foreign language learning; Kurt Kohn — *V. Evaluation in Language Learning and Teaching*: 22. Principles of testing and assessment; Tim McNamara — 23. Issues in certification; Annelie Knapp — 24. Evaluating curricula, courses and textbooks; Pauline Rea-Dickens and Richard Kiely.

069 Kolpe, D. C.: *Der Spracherwerb von Migrantenkindern. Probleme und Lösungsvorschläge*
2008 – iv + 144 pp. €61,40

070 Kühnlein, P. / A. Benz / C. L. Sidner, eds.: *Constraints in Discourse 2*
2010 – v + 180 pp. €98,80

ÍNDICE: Rhetorical structure: An introduction; Peter Kühnlein — Clause-internal coherence; Jerry R. Hobbs — Optimal interpretation for rhetorical relations; Henk Zeevat — Modelling discourse relations by topics and implicatures: The elaboration default; Ekaterina Jasinskaja — The role of logical and generic document structure in relational discourse analysis; Maja Bärenfänger, Harald Lüngen, Mirco Hilbert and Henning Lobin — Obligatory presupposition in discourse; Pascal Amsili and Claire Beyssade — Conventionalized speech act formulae: From corpus findings to formalization; Ann Copestake and Marina Terkourafi — Constraints on metalinguistic anaphora; Philippe De Brabanter — Appositive Relative Clauses and their prosodic realization in spoken discourse; Cyril Auran and Rudy Look.

071 Lim, L. / E.-L. Low, eds.: *Multilingual, Globalizing Asia. Implications for Policy and Education*
2009 – iv + 130 pp. €96,72

072 Liptak, A., ed.: *Correlatives Cross-linguistically*
2009 – vii + 375 pp. €110,75

ÍNDICE: A. Lipták: The landscape of correlatives: an empirical and analytical survey — *1. Correlatives and Related Constructions*: B. Citko: What don't wh-questions, free relatives, and correlatives have in common? — G. Rebuschi: Basque correlatives and their kin in the history of northern basque — B. Arsenijevic: {Relative {conditional {correlative clauses}}}} — C. Branchini / C. Donati: Relatively different: italian sign language relative clauses in a typological perspective — *2. The Derivation of Correlatives*: S. Cable: The syntax of the tibetan correlative — A. Davison: Adjunction, features and locality in sanskrit and hindi/urdu correlatives — M. den Dikken: Comparative correlatives and successive cyclicity — *3. The Matching Effect*: T. Tsz-Cheung Leung: On the matching requirement in correlatives — R. Bhatt / A. Lipták: Matching effects in the temporal and locative domains.

073 Lobenstein-Reichmann, A.: *Houston Stewart Chamberlain - Zur textlichen Konstruktion einer Weltanschauung. Ein sprach-, diskurs- und ideolo-*

giegeschichtliche Analyse

2008 – xi + 708 pp. €129,95

074 Meara, P.: *Connected Words. Word Associations and Second Language Vocabulary Acquisition*

2009 – xvii + 174 pp. €35,50

075 Migge, B. / I. Leglise / A. Bartens, eds.: *Creoles in Education. An Appraisal of Current Programs and Projects*

2010 – vii + 356 pp. €109,20

ÍNDICE: Creoles in education: A discussion of pertinent issues; Bettina Migge, Isabelle Léglise and Angela Bartens — Raising critical language awareness in Hawai'i at Da Pidgin Coup; Christina Higgins — Chabacano for everyone? Chabacano language projects in Cavite City in comparison with other Chabacano communities; Eeva Sippola — The Teaching of Creole in Guadeloupe; Mirna Bolus — Integrating local languages and cultures into the education system of French Guiana: A discussion of current programs and initiatives; Bettina Migge and Isabelle Léglise — Kriol in Caribbean Nicaragua schools; Arja Koskinen — Swimming against the tide: Jamaican Creole in education; Karen Carpenter and Hubert Devonish — Introducing French Creole as a language of instruction in education in St. Lucia; Hazel Simmons-McDonald — Bilingual education among the Karipúna and Galibi-Marwono: Prospects and Possibilities for language preservation; Jo-Anne S. Ferreira — Language and education in Aruba, Bonaire and Curaçao; Marta Dijkhoff and Joyce Pereira — Cape Verdean in education: A linguistic and human right; Marlyse Baptista, Inês Brito and Saidu Bangura; Trilingual education: On the Islands of San Andres, Providence, and Santa Catalina; Ronald C. Morren — Bibliography.

076 Nikolov, M. / H. Curtain, eds.: *The Age Factor and Early Language Learning*

2009 – x + 424 pp. €99,95

077 Norde, M. / B. de Jonge / C. Hasselblatt, eds.: *Language Contact. New Perspectives*

2010 – vii + 225 pp. €104,00

ÍNDICE: Ethnolects as a multidimensional phenomenon; Pieter Muysken — Applying language technology to detect shift effects; John Nerbonne & al. — Generational differences in pronominal usage in Spanish reflecting language and dialect contact in a bilingual setting; Ricardo Otheguy & al. — Personal pronoun variation in language contact: Estonian in the United States; Piibi-Kai Kivik — Turkish in the Netherlands: Development of a new variety?; A. Seza Dogruöz and Ad Backus — The reflection of historical language contact in present-day Dutch and Swedish; Charlotte Gooskens & al. — The impact of German on Schleife Sorbian: The use of gor in the Eastern Sorbian border dialect; Hélène B. Brijnen — Detecting contact effects in pronunciation; Wilbert Heeringa & al. — Language contact and phonological contrast: The case of coronal affricates in Japanese loans; Jason Shaw and Rahul Balusu — Translating cultures within the EU; Nicola Borrelli.

078 Okulska, U. / P. Cap, eds.: *Perspectives in Politics and Discourse*
2010 – ix + 416 pp. €102,96

ÍNDICE: *Part I. Introduction:* 1. Analysis of Political Discourse: Landmarks, challenges and prospects; Urszula Okulska and Piotr Cap — *Part II. Classification and Naming in Political Rhetoric:* 2. Political metaphor and bodies politic; Andreas Musolf — 3. New bodies: Beyond illness, dirt, vermin and other metaphors of terror; Dan Skinner and Rosa Squillacote — 4. Legitimation through differentiation: Discursive construction of Jacques Le Worm Chirac as an opponent to military action; Jan Chovanec — 5. Labeling and mislabeling in American political discourse: A survey based on insights of independent media monitors; Katarzyna Molek-Kozakowska — *Part III. Critical Insights into Political Communication:* 6. President Bush's address to the nation on U.S. policy in Iraq: A critical discourse analysis approach; Ibrahim A. El-Hussari — 7. Proximizing objects, proximizing values: Towards an axiological contribution to the discourse of legitimization; Piotr Cap — 8. Friends and allies: The rhetoric of binomial phrases in a corpus of U.S. defense speeches; Tony Bastow — 9. The marketization of institutional discourse: The case of the European Union; Elena Magistro — 10. Performing the world of politics through the discourse of institutional correspondence in Late Middle and Early Modern England; Urszula Okulska — *Part IV. Voices of Mediatized Politics:* 11. Hedging in political discourse: The Bush 2007 press conferences; Bruce Fraser — 12. Direct e-communication: Linguistic weapons in a political weblog; Anja Janoschka — 13. The language of political opinion: Discourse, rhetoric and voting behavior; James Moir — 14. Political communication: Mediated by translation; Christina Schäffner — 15. Media practices in reporting political crises; Natalia Kovalyova — *Part V. Politicizing 'Linguistic Human Rights':* 16. The practice and politics of multilingualism; Adrian Blackledge — 17. Multilingual development in Germany in the crossfire of ideology and politics; Carol W. Pfaff — 18. Against the assimilationist tide: Nurturing Puerto Rican children's bilingual, bicultural, and academic development in preschool; Bruce Johnson-Beykont and Zeynep F. Beykont — 19. How language affects two components of racial prejudice? A socio-psychological approach to linguistic relativism; Michal Bilewicz and Agnieszka Bochenska — *Part VI. Conclusion:* 20. Exploring 'political communication(s)': Contexts, procedures and outlook; Urszula Okulska and Piotr Cap — Contributors.

079 Operstein, N.: *Consonant Structure and Prevocalization*
2010 – x + 234 pp. €109,20

080 Pfau, R.: *Grammar as Processor. A Distributed Morphology Account of Spontaneous Speech Errors*
2009 – xiii + 372 pp. €115,50

081 Preston, D. / N. Niedzielski, eds.: *A Reader in Sociophonetics*
2010 – vii + 426 pp. €99,95

082 Puetz, M. / L. Scola, eds.: *Cognitive Processing in Second Language Acquisition. Inside the Learner's Mind*
2010 – vii + 373 pp., fig., tabl. €100,00

083 Rabanales, A.: *Métodos probatorios en gramática científica*. Edición al cuidado de J. Polo
2010 – 218 pp., fig. €16,00

084 Renkema, J., ed.: *Discourse, of Course. an Overview of Research in Discourse Studies*
2009 – vii + 393 pp. €39,00

ÍNDICE: J. Renkema: A multiple invitation to discourse studies — 1. *Discourse in Communication:* A. Rocci: Doing discourse analysis with possible worlds — A. Duszak: Discourses «off course»? — 2. *Discourse and Other Communication Modes:* J. A. Bateman: Discourse across semiotic modes — A. Maes / J. Schilperoord: Schemes and tropes in visual communication: the case of object grouping in advertisements — 3. *Discourse Types:* S. Wang: Text types and dynamism of genres — G. Parodi: Academic and professional written genres in disciplinary communication: theoretical and empirical challenges — 4. *Discourse Structures:* E. Le: Why investigate textual information hierarchy? — M. Taboada: Implicit and explicit coherence relations — 5. *Stylistics and Rhetorics:* M. Kaltenbacher: Style and culture in quantitative discourse analysis — X. Yang: Devices of probability and obligation in text types — F. H. van Eemeren / B. Garssen: Analysis and evaluation of argumentative discourse — 6. *Discourse and Cognition:* M. Sadoski: Embodied cognition, discourse, and dual coding theory: new directions — T. Sanders / W. Spooren: The cognition of discourse coherence — M. M. Louwerse / P. Jeuniaux: A computational psycholinguistic algorithm to measure cohesion in discourse — 7. *Discourse and Institution:* J. Wang: Chinese questions and power relations in institutional dialogue — G. Jacobs / T. van Hout: Towards a process view of preformulation in press releases — K. C. C. Kong: Media discourse — 8. *Discourse and Culture:* T. van Leeuwen: Critical discourse analysis — I. Lassen: Gendered discursive constructions of bank manager positions: conflicting social identities — R. Wodak: The semiotics of racism: a critical discourse-historical analysis.

085 Richling, J.: *Die Sprache in Foren und Newsgroups. Eine Untersuchung der konzeptionellen Mündlichkeit und Schriftlichkeit im Wandel der Zeit*
2008 – x + 110 pp. €61,40

086 Robinson, O. W.: *Grimm Language. Grammar, Gender and Genuineness in the Fairy Tales*
2010 – xi + 190 pp. €102,96

087 Römer, U. / R. Schulze, eds.: *Exploring the Lexis-Grammar Interface*
2009 – vi + 321 pp. €103,00

ÍNDICE: Introduction: Zooming in Rainer Schulze and Ute Römer — *Part I. Setting the Scene Technology and Phraseology:* With notes on the history of corpus linguistics; Michael Stubbs — Corpus-driven approaches to grammar: The search for common ground; Michael Hoey — Valency – item-specificity and idiom principle; Thomas Herbst — Fowler's Modern English Usage at the interface of lexis and grammar; Ulrich Busse and Anne Schröder — The psycholinguistic reality of

collocation and semantic prosody (1): Lexical access; Nick C. Ellis, Eric Frey and Isaac Jalkanen — *Part II. Considering the Particulars the Lexicogrammar of Present-Day Indian English: Corpus-based perspectives on structural nativisation*; Joybrato Mukherjee — The semantic and grammatical overlap of *as* and *that*: Evidence from non-standard English; Daniela Kolbe — The historical development of the verb *doubt* and its various patterns of complementation; Yoko Iyeiri — The grammatical properties of recurrent phrases with body-part nouns: The N1 to N1 pattern; Hans Lindquist and Magnus Levin — A corpus-based investigation of cognate object constructions; Silke Höche — Revisiting the evidence for objects in English; Matthias L.G. Meyer — Lexico-functional categories and complex collocations: The case of intensifiers; Silvia Cacchiani — Polysemy and lexical priming: The case of *drive*; Fanie Tsiamita — Local textual functions of *move* in newspaper story patterns; Michaela Mahlberg — Loud signatures: Comparing evaluative discourse styles – patterns in rants and riffs; Alison Duguid.

088 Sanders, G. / E. Sweetser, eds.: *Causal Categories in Discourse and Cognition*

2009 – x + 249 pp., fig., tabl. €99,95

089 Sato, Y.: *Minimalist Interfaces. Evidence from Indonesian and Javanese*

2010 – xiii + 159 pp. €98,80

090 Scalise, S. / I. Vogel, eds.: *Cross-disciplinary Issues in Compounding*

2010 – viii + 382 pp. €109,20

ÍNDICE: Why compounding?; Sergio Scalise and Irene Vogel — *Section 1. Delimiting the Field:* The role of syntax and morphology in compounding; Peter Ackema and Ad Neeleman — Constraints on compounds and incorporation; Marianne Mithun — Compounding versus derivation; Angela Ralli — *Section 2. At the Core of Compounding:* Units in compounding; Fabio Montermini — Compound construction: Schemas or analogy? A construction morphology perspective; Geert Booij — The head in compounding; Sergio Scalise and Antonio Fábregas — On the lexical semantics of compounds: Non-affixal (de)verbal compounds; Rochelle Lieber — The phonology of compounds; Irene Vogel — *Section 3. Typology and Types of Compounds:* The typology of exocentric compounding; Laurie Bauer — Coordination in compounding; Giorgio F. Arcodia, Nicola Grandi and Bernhard Wälchli — Parasyntetic compounds: Data and theory; Chiara Melloni and Antonietta Bisetto — Synthetic compounds: With special reference to German; Livio Gaeta — Corpus data and theoretical implications: With special reference to Italian V-N compounds; Davide Ricca — *Section 4. Quantitative and Psycholinguistic Aspects of Compounding:* Frequency effects in compound processing; R. Harald Baayen, Victor Kuperman and Raymond Bertram — Computational issues in compound processing; Vito Pirrelli, Emiliano Guevara and Marco Baroni — Relational competition during compound interpretation; Christina L. Gagné and Thomas L. Spalding — Sign languages and compounding; Irit Meir, Mark Aronoff, Wendy Sandler and Carol A. Padden — First language acquisition of compounds; Wolfgang U. Dressler, Laura E. Lettner and Katharina Korecky-Kröll.

091 Schmid, H.-J. / S. Handl, eds.: *Cognitive Foundations of Linguistic Usage*

Patterns. Empirical Studies

2010 – x + 275 pp. €98,00

ÍNDICE: Introduction; Hans-Jörg Schmid and Susanne Handl — *Part I. Lexical patterns:* A computational model of the ambiguity-vagueness spectrum; George Dunbar — Questions of life and death: Denotational boundary disputes; Olaf Jäkel — *Breakthroughs and disasters:* The politics and ethics of metaphor use in the media; Brigitte Nerlich — Synonymy, lexical fields, and grammatical constructions. A study in usage-based cognitive semantics; Dylan Glynn — Collocation, anchoring, and the mental lexicon – an ontogenetic perspective; Susanne Handl and Eva-Maria Graf — *Part II. Grammatical patterns:* The mean lean grammar machine meets the human mind: Empirical investigations of the mental status of linguistic rules; Ewa Dubrowska — Motivating grammatical and conceptual gender agreement in German; Klaus-Michael Köpcke & al. — Computed or entrenched? The French *imparfait de politesse*; Ulrich Detges — Valency constructions and clause constructions or how, if at all, valency grammarians might *sneeze the foam off the cappuccino*; Thomas Herbst — What exactly is the question-assertion distinction based on? An exploration in experimental speech act theory; Patric Bach and Dietmar Zaefferer.

092 Sebeok, T. A. / M. Danesi: *Encyclopedic Dictionary of Semiotics*, 3 vols. 2010³ rev. – xiv + 1.662 pp. €699,00

093 Seitz, C.: *Kohärenz und Vertextungsstrategien im Internet. Sprachvergleich deutscher und spanischer Webseiten* 2008 – 92 pp., fig. €51,00

094 Senft, G. / J.-O. Ostman / J. Verschueren, eds.: *Culture and Language Use* 2009 – xiii + 280 pp. €42,00

ÍNDICE: G. Senft: Introduction — R. Ide: Aisatsu — B. G. Blount: anthropological linguistics — R. Darnell: Franz Boas — S. C. Levinson: Cognitive anthropology — C. Goddard: Componential analysis — C. Goddard: Cultural scripts — S. Sarangi: Culture — G. Senft: Elicitation — M. Agar: Ethnography — K. L. Fitch / G. Philipsen: Ethnography of speaking — G. Senft: Fieldwork — J.-O. Östman / A.-M. Simon-Vandenberg: Firthian linguistics — N. Niedzielski / D. R. Preston: Folk pragmatics — J. T. Irvine: Honorifics — B. Nerlich / D. D. Clarke: Wilhelm von Humboldt — V. Hinnenkamp: Intercultural communication — C. Briggs: Interview — G. Senft: Bronislaw Kasper Malinowski — G. Senft: Phatic communion — J. Vermeulen: Edward Sapir — R. E. MacLauray: Taxonomy — P. Lee: Benjamin Lee Whorf.

095 Shreve, G. M. / E. Angelone, eds.: *Translation and Cognition* 2010 – vi + 381 pp. €98,80

ÍNDICE: Translation and cognition: Recent developments — Gregory M. Shreve and Erik Angelone — *Part I. Methodological Innovation:* Uncertainty, uncertainty management and metacognitive problem solving in the translation task; Erik Angelone — Coordination of reading and writing processes in translation: An eye on uncharted territory; Barbara Dragsted — Cognitive effort, syntactic disruption,

and visual interference in a sight translation task; Gregory M. Shreve, Isabel Lacruz and Erik Angelone — The reformulation challenge in translation: Context reduces polysemy during comprehension, but multiplies creativity during production; Antin Fougner Rydning and Christian Lachaud — Translation units and grammatical shifts: Towards an integration of product- and process-based translation research; Fabio Alves, Adriana Pagano, Stella Neumann, Erich Steiner and Silvia Hansen-Schirra — Controlled language and readability; Sharon O'Brien — *Part II. Research Design and Research Issues*: On paradigms and cognitive translology; Ricardo Muñoz Martín — Integrative description of translation processes; Gyde Hansen — Are all professionals experts? Definitions of expertise and reinterpretation of research evidence in process studies; Riitta Jääskeläinen — *Part III. Integration of Translation Process Research and the Cognitive Sciences*: Expertise in interpreting: An expert-performance perspective; K. Anders Ericsson — The search for neuro-physiological correlates of expertise in interpreting; Barbara Moser-Mercer — Neural and physiological correlates of translation and interpreting in the bilingual brain: Recent perspectives; Bruce J. Diamond and Gregory M. Shreve — Prompting cognates in the bilingual lexicon: Optimizing access during translation; Maxim I. Stamenov, Alexander Gerganov and Ivo D. Popivanov — Cognitive translation studies: Developments in theory and method; Sandra L. Halverson

096 Siddiqi, D.: *Syntax within the Word. Economy, Allomorphy, and Argument Selection in Distributed Morphology*

2009 – xii + 138 pp. €110,00

097 Snape, N. / Y. I. Leung / M. S. Smith, eds.: *Representational Deficits in SLA. Studies in Honor of Roger Hawkins*

2009 – xxv + 250 pp., fig., tabl. €103,00

ÍNDICE: Prosodic transfer and the representation of determiners in Turkish-English interlanguage; Heather Goad and Lydia White — Exploring Mandarin Chinese speakers' L2 article use; Neal Snape — Successful features: Verb raising and adverbs in L2 acquisition under an Organic Grammar approach; Anne Vainikka and Martha Young-Scholten —

Non-permanent representational deficit and apparent target-likeness in second language: Evidence from wh-words used as universal quantifiers in English and Japanese speakers' L2 Chinese; Boping Yuan — Acquisition of the local binding characteristics of English reflexives and the obligatory status of English objects by Chinese-speaking learners; Lin Jiang — Selective deficits at the syntax-discourse interface: evidence from the CEDEL2 corpus; Cristóbal Lozano — Clitic doubling and clitic left dislocation in Spanish and Greek L2 grammars; Teresa Parodi — Aspect and the Interpretation of Motion Verbs in L2 Greek; Ianthi Maria Tsimpli and Despina Papadopoulou — Associating meaning to form in advanced L2 speakers: An investigation into the acquisition of the English present simple and present progressive; Sarah Ann Liszka.

098 Steen, G. J. & al.: *A Method for Linguistic Metaphor Identification. From Mip to Mipvu*

2010 – xi + 238 pp. €93,60

ÍNDICE: 1. Linguistic metaphor identification in usage — 2. MIPVU: A manual for identifying metaphor-related words — 3. Metaphor identification in news texts — 4. Metaphor identification in

conversation — 5. Metaphor identification in fiction — 6. Metaphor identification in academic discourse — 7. Metaphor identification in Dutch news and conversations — 8. Reliability tests — 9. From method to research: Cleaning up our act — 10. Metaphor in English discourse: A corpus-linguistic approach — 11. The quality of evidence: From MIP to MIPVU — Appendix. Overview of annotated files from BNC-Baby — *References*.

099 Stephany, U. / M. Voeikova, eds.: *Development of Nominal Inflection in First Language Acquisition. A Cross Linguistic Perspective*

2009 – xi + 448 pp. €88,00

ÍNDICE: Introduction; Ursula Stephany and Maria D. Voeikova — Early nominal morphology in Turkish; Emergence of case and number; F. Nihan Ketz and Ayhan Aksu-Koc — Acquisition of case and plural in Finnish; Klaus Laalo — The acquisition of numeral classifiers and optional plural marking in Yucatec Maya; Barbara Pfeiler — The early development of case and number in Estonian; Reili Argus —

The acquisition of case, number and gender in Croatian; Melita Kovacevic & al. — Acquisition of case and number in Russian; Natalia Gagarina and Maria D. Voeikova — The emergence of nominal inflection in Greek; Ursula Stephany and Anastasia Christofidou — The acquisition of number and case in Austrian German nouns; Katharina Korecky-Kröll and Wolfgang U. Dressler — The emergence of nominal number in Italian; Sabrina Noccetti — Number morphology in Spanish first language acquisition; Carmen Aguirre and Victoria Marrero — Relations between the development of the category of nominal and verbal number in two French-speaking children; Marianne Kilani-Schoch — Noun plurals in early Palestinian Arabic: A longitudinal case study; Dorit Ravid and Rola Farah.

100 Stewart, K. A. / M. M. Maxwell: *Storied Conflict Talk. Narrative Construction in Mediation*

2010 – vii + 137 pp. €88,40

101 Storjohann, P., ed.: *Lexical-Semantic Relations. Theoretical and Practical Perspectives*

2010 – viii + 188 pp. €109,20

ÍNDICE: Introduction; Petra Storjohann — Lexico-semantic relations in theory and practice; Petra Storjohann — Swedish opposites: A multi-method approach to 'goodness of antonymy'; Caroline Willners and Carita Paradis — Using web data to explore lexico-semantic relations; Steven Jones — Synonyms in corpus texts: Conceptualisation and construction; Petra Storjohann — Antonymy relations: Typical and atypical cases from the domain of speech act verbs; Kristel Proost — An empiricist's view of the ontology of lexical-semantic relations; Cyril Belica, Holger Keibel, Marc Kupietz and Rainer Perkuhn — The consistency of sense-related items in dictionaries: Current status, proposals for modelling and applications in lexicographic practice; Carolin Müller-Spitzer — Lexical-semantic and conceptual relations in GermaNet; Claudia Kunze and Lothar Lemnitzer.

102 Todeva, E. / J. Cenoz, eds.: *The Multiple Realities of Multilingualism. Personal Narratives and Researchers' Perspectives*

2009 – xii + 302 pp. €99,95

103 Wiegand, H. E. & alii, eds.: *Wörterbuch zur Lexikographie und Wörterbuchforschung*, 1: A-C

2010 – lxxix + 751 pp., 1 CD-ROM

Precio prepublicación hasta 31.12.2010 €299,00

Después €349,00

Obligatoria la suscripción a la obra completa.

104 Wilks, Y., ed.: *Close Engagements with Artificial Companions. Key Social, Psychological, Ethical and Design Issues*

2010 – xxii + 315 pp. €104,00

105 Wohlgemuth, J.: *A Typology of Verbal Borrowings*

2009 – 491 pp., 23 fig., 44 tabl. €99,95

106 Zuñiga, F. / S. Kittilä, eds.: *Benefactives and Malefactives. Typological Perspectives and Case Studies*

2010 – x + 440 pp. €109,20

ÍNDICE: Introduction: Benefaction and malefaction from a cross-linguistic perspective; Seppo Kittilä and Fernando Zuñiga — Benefactive applicative periphrases: A typological approach; Denis Creissels — Cross-linguistic categorization of benefactives by event structure: A preliminary framework for benefactive typology; Tomoko Yamashita Smith — An areal and cross-linguistic study of benefactive and malefactive constructions; Paula Radetzky and Tomoko Smith — The role of benefactives and related notions in the typology of purpose clauses; Karsten Schmidtke-Bode — Benefactive and malefactive uses of Salish applicatives; Kaoru Kiyosawa and Donna B. Gerds — Beneficiaries and recipients in Toba (Guaycurú); Marisa Censabella — Benefactive and malefactive applicativization in Mapudungun; Fernando Zuñiga — The benefactive semantic potential of ‘caused reception’ constructions: A case study of English, German, French, and Dutch; Timothy Coleman — Beneficiary coding in Finnish; Seppo Kittilä — Benefactives in Laz; René Lacroix — Benefactive and malefactive verb extensions in the Koalib very system; Nicolas Quint — Benefactives and malefactives in Gumer (Gurage); Sascha Völlmin — A “reflexive benefactive” in Chamba-Daka (Adamawa branch, Niger-Congo family); Raymond Boyd — Beneficiary and other roles of the dative in Tashelhiyt; Christian J. Rapold — Benefactive strategies in Thai; Mathias Jenny — Korean benefactive particles and their meanings; Jae Jung Song — Malefactivity in Japanese; Eijiro Tsuboi.

LATÍN — GRIEGO — SÁNSCRITO

107 Bakker, E. J., ed.: *A Companion to the Ancient Greek Language*

2010 – xxxix + 657 pp. €135,00

- 108** Biraud, M.: *Les interjections du théâtre grec antique. Étude sémantique et pragmatique*
2010 – 251 pp. €28,00
- 109** Biville, F.: *Les emprunts du latin au grec. Approche phonétique, 1: Introduction et consonantisme*
1990 – 399 pp. €57,20
- 110** Biville, F.: *Les emprunts du latin au grec. Approche phonétique, 2: Vocabulisme et conclusions*
1996 – 562 pp. €57,20
- 111** Bomhard, A. R.: *Reconstructing Proto-Nostratic. Comparative Phonology, Morphology, and Vocabulary*, 2 vols.
2008 – xxxvi + 1.811 pp. €529,00
- 112** Bortone, P.: *Greek Prepositions. From Antiquity to the Present*
2010 – xvi + 345 pp. €80,00
- 113** Ernout, A. / A. Meillet: *Dictionnaire étymologique de la langue latine. Histoire des mots*
2001⁴ rev. – 833 pp. €100,00
- 114** Fantin, J. D.: *The Greek Imperative Mood in the New Testament. A Cognitive and Communicative Approach*
2010 – xvi + 406 pp., fig. €75,00
- 115** Koller, H.: *Orbis pictus latinus. Lateinisches Bildlexikon*
2008 – 431 pp., fig. €15,55
- 116** Lidell, H. G. / R. Scott: *A Greek-English Lexicon*. Revised and Augmented throughout by Sir H. S. Jones with the Assistance of R. McKenzie and with the Cooperation of Many scsholars. With a Revised Supplement
1996⁹ – lxxiv + 2.362 pp. €186,00
- 117** Mayrhofer, M.: *Etymologisches Wörterbuch des Altindoarischen*, 3 vols.
1992-2001 – cxxxi + 2.611 pp. €696,80

- 118** Peris, J. L. T.: *Vida i mort de la llengua llatina. Una polèmica lingüística al segle XVIII*
2004 – 336 pp. €23,00
- 119** Sani, S., ed.: *Dizionario sanscrito-italiano*
2009 – 1.978 pp. €84,25
- 120** Solodow, J. B.: *Latin Alive. The Survival of Latin in English and Romance Languages*
2010 – xii + 356 pp., 7 map. €19,55
- 121** Spevak, O.: *Constituent Order in Classical Latin Prose*
2010 – xv + 318 pp. €110,50
- 122** Vottero, G., ed.: *Le grec du monde colonial antique, 1: Le N. et N.-O. de la mer Noire. Actes de la table ronde de Nancy 28-29 septembre 2007*
2009 – 221 pp., fig. €29,00

LENGUAS ROMANCES

- 123** Alkire, T. / C. Rosen: *Romance Languages. A Historical Introduction*
2010 – 388 pp., 2 fig., 32 tabl. €29,35
- ÍNDICE:** 1. The evolution of stressed vowels — 2. Early changes in syllable structure and consonants — 3. Consonant weakening and strengthening — 4. New palatal consonants — 5. More about vowels: raising, yod effects, and nasalization — 6. Verb morphology: the present indicative — 7. Verb morphology: systemic reorganization — 8. Noun and adjective morphology — 9. History and structure of Portuguese: an overview — 10. History and structure of Romanian: an overview — 11. Formation of the Romance lexicon — 12. Emergence of the Romance vernaculars.
- 124** Argod-Dutard, F., ed.: *La langue française de rencontres en partages. 4^{es} lyriades de la langue française, 13-18 mai 2008*
2010 – 353 pp. €18,00
- 125** Arrizabalaga, C.: *Gramaticalización en español americano. La perfrasis concomitante norperuana*
2010 – 219 pp. €14,00

- 126** Assunção, L. M. de: *Opacité et transparence lexico-culturelle dans l'apprentissage du portugais langue étrangère au Brésil: les paroles de chansons, instrument de médiation linguistique et culturelle*
2005 – 384 pp. €36,00
- 127** Ateib, M. A. A.: *L'interculturalité et l'enseignement du français langue étrangère en Libye. Essai d'analyse des enjeux culturels et didactiques à travers le thème de l'eau*
2008 – 301 pp. €45,50
- 128** Atzori, F.: *Glossario dell'elettricismo settecentesco*
2009 – 388 pp. €41,00
- 129** Azouzi, A.: *Nomination, Représentation de soi et des autres dans quelques discours de langue française en Tunisie*
2006 – 686 pp. €61,50
- 130** Bagola, B., ed.: *Français du Canada - français de France, VIII. Actes du huitième colloque international de Trêves, du 12 au 15 avril 2007. En collaboration avec Hans-Josef Niederehe*
2009 – vi + 282 pp., 18 map. €89,95
- 131** Barbera, M.: *Schema e storia del «Corpus taurinense». Linguistica dei corpora dell'italiano antico*
2009 – 1.300 pp. €104,00
- 132** Bellot, J.: *The French Method / La méthode française. Édité par S. Baddeley*
2010 – 440 pp. €59,00
- 133** Belzunce, C.: *Racaille, comme disait Racine. Les gros mots des grands classiques*
2010 – 224 pp. €12,00
- 134** Benítez Marco, M. P.: *María Moliner y las primeras estudiosas del aragonés y del catalán de Aragón*
2010 – 240 pp., fot. €24,00

- 135** Bernard, M.: *Les anglicismes dans le sport en langue française: modes d'integration et aspects sociolinguistiques*
2006 – 544 pp. €49,50
- 136** Bouard, B.: *Structure de la proposition et construction verbale: régime, complément et transitivité dans les grammaires françaises 1651-1863*
2007 – 744 pp. €66,50
- 137** Bracchi, R.: *Nomi e volti della paura nelle valli dell'Adda e della Mera*
2009 – x + 592 pp. €99,95

138

C. ALVAR

TRADUCCIONES Y TRADUCTORES

Materiales para una historia de la traducción en Castilla durante la edad media

2010 — 580 pp. €35,00

ÍNDICE: 1. *Preliminares:* Introducción — La traducción al latín — 2. *El siglo XIII:* Narrativa breve: traducciones, adaptaciones, interpretaciones — Narrativa breve y literatura gnómica: colecciones de *exempla* orientales y otros textos didácticos o moralizantes — Alfonso X, traducciones y traductores — Textos científicos traducidos en la edad media — Textos técnicos traducidos en Castilla (siglos XIII-XV) — 3. *La traducción en el siglo XIV:* Textos científicos y técnicos traducidos en el siglo XIV — Traducciones de tema religioso — Literatura de ficción — 4. *La traducción en el siglo XV:* Materiales para una taxonomía de la traducción al castellano en el siglo XV — Acerca de la traducción en Castilla en el siglo XV — Promotores y destinatarios de traducciones — A propósito de las traducciones del francés y provenzal — Notas para el estudio de las traducciones del italiano — 5. *Hacia tiempos nuevos:* Entre trujimanes y farautes — Las *Bucólicas* de Juan del Encina — Petrarca y Álvaro Gómez de Guadalupe: a propósito de la traducción del *Trionfo d'amore* — *Excursos:* A propósito del cuento 14 del *Sendebar* — De Apolo a Orfeo. A propósito del *Libro de Apolonio* — Alfonso X traducido al francés en la edad media. Algunos textos — Algunas consideraciones acerca del *Libro del tesoro* de Brunetto Latini — La materia de Bretaña en la Península Ibérica — Dante en español — Bibliografías e índices.

139 Buchi, E.: *Bolchevik, mazout, toundra et les autres. Dictionnaire des emprunts russes dans les langues romanes: inventaire, histoire, intégration*
2010 – 718 pp. €39,00

140 Calvi, M. V. / C. Bordonaba Zabalza / G. Mapelli / J. Santos: *Las lenguas de especialidad en español*
2009 – 224 pp. €21,35

ÍNDICE: M. V. Calvi: Las lenguas de especialidad — C. Bordonaba Zabalza: Neología y formación de palabras — G. Mapelli: Texto y género — G. Mapelli: El lenguaje de los medios de comunicación — G. Mapelli: El lenguaje técnico-científico — J. Santos López: El lenguaje económico — C. Bordonaba Zabalza: El lenguaje jurídico — J. Santos López: El lenguaje político — M. V. Calvi: El lenguaje del turismo.

141 Cano González, A. M. / J. Germain / D. Kremer, eds.: *Dictionnaire historique de l'anthroponymie romane (patronymica romanica), I.2: Bibliographie des sources historiques*. Coordinée par C. Maas-Chauveau
2010 – v + 367 pp. €177,00

142 Carriscondo Esquivel, F. M.: *La épica del diccionario. Hitos lexicográficos del XVIII*
2010 – 255 pp. €24,00

ÍNDICE: Presentación: ¿Una historia más? — *Héroes de diccionario*: Vindicación del individuo — La labor lexicográfica de Esteban de Terreros — La revolución copernicana en la obra de Esteban de Terreros — *Del héroe al método colegiado*: El individuo como puente: Vincencio Squarzafigo — Otros puestos en el podio — En los orígenes del método colegiado académico — Epílogo: Un tiempo que se acaba... o no.

143 Castellani, A.: *Nuovi saggi di linguistica e filologia italiana e romanza (1976-2004)*, 2 vols.
2010 – 1.226 pp., fig. €137,00

144 Cazorla Vivas, M. C. & al., eds.: *Estudios de historia de la lengua e historiografía lingüística*. Actas del III congreso nacional de la Asociación de jóvenes investigadores de historiografía e historia de la lengua española (Jaén, 27, 28 y 29 de marzo de 2003)
2005 – 672 pp. €69,20

145 Chnane, F.: *Didactique du français langue seconde en France. Le cas de la discipline «français» enseignée au collège*
2005 – 670 pp. €64,50

146 Ciapuscio, G. E., ed.: *De la palabra al texto. Estudios lingüísticos del español*

2009 – 278 pp. €18,90

ÍNDICE: G. Ciapuscio: Introducción — 1. *Estudios léxico-gramaticales y textuales del discurso especializado*: A. Adelstein: El significado léxico especializado — L. Ferrari: la expresión de la modalidad epistémica en artículos de investigación — G. Ciapuscio: Modalidad y géneros académicos — I. Kuguel: Géneros académicos y grados de especialización — S. Gallardo: La estructura ilocutiva y la distinción entre géneros discursivos — 2. *Estudios de morfología y sintaxis*: L. Kornfeld: Los prefijos: propiedades sintácticas y morfológicas — G. Resnik: La determinación de la eventividad nominal en español — L. V. Brandani: La adquisición de las categorías funcionales.

147 Combettes, B. y otros, eds.: *Le changement français. Études de linguistique chronique*

2010 – x + 402 pp., fig. €73,00

ÍNDICE: Flor Bango de la Campa : Toutefois : une vieille carcasse, un sens nouveau — Cécile Barbet : Le verbe modal devoir en français médiéval et contemporain : hypothèses pragmatiques sur le changement sémantique — Marie-José Béguelin/Virginie Conti : Syntaxe des structures avec avoir beau en français préclassique et classique — Jacynthe Bouchard/Monique Dufresne/Fernande Dupuis : Les changements dans les constructions à copule et l'évolution des clivées en français et en anglais médiéval — Daniela Capin : Evolution d'un quantifieur-intensifieur : petit depuis l'ancien français jusqu'au français classique — Yvonne Cazal : Le corps d'elle ou son corps ? Le tour le N de moi, toi, lui,... en français préclassique : enquête sur une disparition — Bernard Combettes/Christiane Marchello-Nizia : La périodisation en linguistique historique : le cas du français préclassique — Estèle Dupuy : Les constructions référentielles inter-définitionnelles en Moyen Français : les emplois du déterminant possessif et/ou du complément de détermination — Corinne Féron : Sans + N : un modèle de formation d'assertifs de certitude (français médiéval et français préclassique) — Catherine Fuchs : La comparaison épistémique en français pré-classique et classique — Juan Francisco García Bascañana : A propos de certains aspects phonétiques du français préclassique. Le traitement des combinaisons vocales dans les grammaires françaises du XVI^e siècle destinées aux Espagnols — Céline Guillot : Le démonstratif de notoriété de l'ancien français : approche textuelle — Jukka Havu : Le passé antérieur et la négation — Elena Llamas Pombo : Marques graphiques du discours rapporté. Manuscrits du Roman de la Rose, XV^e siècle — Pierre Le Goffic : Le développement et la place des clivées en français — Walter de Mulder/Jesse Mortelsmans : La restructuration des paradigmes des déterminants au XVI^e siècle : l'histoire se répète ? — Evelyne Oppermann-Marsaux : Injonction et interjection : l'évolution des emplois de l'impératif allons du moyen français jusqu'au français classique — Sophie Prévost : Quant à X : du complément à l'introducteur de topique en passant par l'introducteur de cadre — Amalia Rodríguez Somolinos : L'évolution de apparemment en français : la formation d'un marqueur d'attitude énonciative — Catherine Schnedecker : Etude de l'évolution des adjectifs damné/maudit et fichu/foutu entre 1500 et 1799 — Jaroslav Stichauer : L'évolution de la dérivation suffixale nominale en français préclassique et classique : exemple des déverbaux en -ment.

148 Dawson, A.: *Variation phonologique et cohésion dialectale en picard vers une théorie des correspondances dialectales*

2006 – 360 pp. €34,00

149 De Surmont, J. N.: *Chanson. Son histoire et sa famille dans les dictionnaires de langue française. Étude lexicale, théorique et historique*
2010 – x + 190 pp. €49,95

150 Demonte, V., ed.: *Gramática del español*
1994 – 672 pp. €49,00

151 Dotoli, G.: *Le français, langue d'orient?*
2010 – 128 pp., fig. €25,00

152 Dotoli, G.: *Traduire en français du moyen âge au XXI^e siècle*
2010 – 550 pp. €35,00

153 Enguita Utrilla, J. M., ed.: *Jornadas sobre la variación lingüística en Aragón a través de los textos*
2004 – 333 pp. €18,00

154 Farinelli, A.: *Marrano (storia di un vituperio)*
1925 – x + 80 pp. €47,00

155 Feussi, V.: *Une construction du français à Douala-Cameroun*
2006 – 1.060 pp. €93,50

156 Foresti, F.: *Profilo linguistico dell'Emilia-Romagna*
2010 – xiv + 239 pp., fig. €26,00

157 Gil, A. / C. Schmitt, eds.: *Retórica en las lenguas iberorrománicas*. Actas de la sección «Retórica en las lenguas iberorrománicas. Una ciencia fronteriza entre lingüística y literatura», del XV^o congreso de la Asociación alemana de hispanistas, Bremen, 1 al 4 de marzo de 2005
2006 – xi + 363 pp. €54,00

ÍNDICE: 1. *Retórica en los medios de comunicación:* K.-D. Ertler: Estrategias de argumentación en *El Pensador* de José Clavijo y Fajardo — E. Feig: Las figuras retóricas de repetición como índice de subjetivización y modalización emotiva en la prensa. Un análisis ejemplar en base a la presentación de los atentados del 11-S y del 11-M en *El País* — E. Hudson: Formas de difusión de una retórica de la cultura. Moda juvenil en medios gráficos uruguayos. Período: febrero-julio de 2004 — D. Pirazzini: Sobre la retórica de los *Foros de debate* — C. Polzin-Haumann: *ETA* en la prensa española. Estrategias retóricas y tipos de argumentación — C. Schmitt: Los artículos de fútbol y su comercialización lingüística. Estudio sobre la utilización de las metáforas en la información deportiva española — 2.

Retórica en la literatura: H. Amian: Estrategias retóricas de generar una presentación objetivista y subjetivista en el texto. *El Jarama* de Rafael Sánchez Ferlosio — El argumento de autoridad en tiempos de crisis. Entre el *Libro de Buen Amor* y *Obabakoak* — R. Herrero: Dimensión traductológica de las figuras retóricas. Comentario de un poema de Rainer Maria Rilke — R. Sánchez: *Arguments convince nobody*. Una idea de Emerson observada por Borges — K. Spang: Literatura y persuasión — 3. *Retórica en el discurso político*: C. Becker: El juego de palabras en textos político-satíricos — E. Chmura / U. Helfrich: Retórica, ideología y categorización en los discursos de Franco — A. Gil: *Ethos, logos y pathos* en el *Ariel* de José Enrique Rodó — J. Visser: El papel de la intertextualidad en el lenguaje político — 4. *Retórica en la historia*: S. Große: Secretarios, formularios y retórica en la España del Siglo de Oro — E.-M. Güida: *Retórica* en el español medieval — C. Müller: Ignacio de Luzán y Luis Antonio Verney ¿renovadores de la retórica del siglo XVIII?

158 Giudicelli, A.-P.: *Le parler de Chisa. Contribution à l'étude de la langue corse*

2007 – 754 pp. €76,50

159 Gomes, V. S.: *Traços de mudança e de permanência em editoriais de jornais pernambucanos. Da forma ao sentido*

2010 – vi + 206 pp., 6 fig. €79,95

160 González Blanco, A. / I. García García: *Repertorio alfabético de la toponimia de la región de Murcia*

1998 – 658 pp. €29,45

161 Grimaldi, L.: *Italianische Vergleichskonstruktionen. Eine syntaktische Analyse aus minimalistischer Sicht*

2009 – xii + 297 pp. €124,95

162 Hernandez Alonso, C., ed.: *Estudios lingüísticos del español hablado en América, 1: La oración y sus realizaciones*

2009 – 538 pp. €35,00

163 Hernández Alonso, C., ed.: *Estudios lingüísticos del español hablado en América, 2: El sintagma verbal*

2009 – 642 pp. €40,00

164 Hernández Alonso, C., ed.: *Estudios lingüísticos del español hablado en América, 3.1: El sintagma nominal (Parte I)*

2009 – 306 pp. €25,00

165 Hernández Alonso, C., ed.: *Estudios lingüísticos del español hablado en América*, 3.2: *El sintagma nominal* (Parte II)

2009 – 531 pp. €35,00

166 Kim-Gautier, M.: *Constructions de ça générique syntaxe et sémantique*

2007 – 410 pp. €38,00

167 Lagarde, C., ed.: *Le discours sur les Langues d'Espagne / El discurso sobre las Lenguas españolas (1978-2008)*

2009 – 286 pp. €18,00

ÍNDICE: *Préface:* G. Kremnitz: De la détente... aux problèmes — *Avant propos:* C. Lagarde: 30 ans d'art — P. Charaudeau: Identité linguistique, identité culturelle: une relation paradoxale — P. Martínez-Vasseur: La question linguistique en Espagne à l'épreuve des historiens — S. de Pablo: Lengua e identidad nacional en el País Vasco: del franquismo a la democracia — H. Boyer: La persistance du conflit sociolinguistique et son instrumentalisation dans l'interdiscours épilinguistique en Catalogne — C. Lagarde: Un discours polémique sur la politique linguistique en Catalogne: *la hipòtesi de la independència*, d'Albert Branchadell — M. Strubell i Trueta: Identité et volonté d'indépendance: comment rompre le discours hégémonique — M. Nicolás Amorós: Prácticas políticas, identidades colectivas y discurso mediático en una sociedad desarticulada: el conflicto sociolingüístico valenciano en la España contemporánea (1978-2008) — F. Martin: Le valencien au plus haut sommet de l'état: discours politiques et médiatiques, les véritables enjeux de 30 années d'ambiguïté (1978-2008) — J. Forcadell Saport: Le catalan à Alacant/Alicante. Un discours militant utile — S. Sintas: «*Balear y catalán ¿un mismo idioma?*» Analyse de la contribution de Miguel Garau Rosselló au débat sociolinguistique sur le statut juridique des langues aux Baléares — A. Viaut: Naissance et configuration sociolinguistiques de l'asturien: du descriptif au performatif — K. Ballaneda: Le *dialecto montañés* en Cantabrie: un discours en creux — X. L. Regueira: Nationalisme y libertad lingüística: *Galicia bilingüe* y la ofensiva contra la normalización de la lengua gallega — X. P. Rodríguez-Yáñez: La mise en valeur du capital linguistique de la Galice — M. Pujol Berché: La cuestión lingüística en la campaña electoral española de 2008 y su transposición en los periódicos ABC y El País — C. Burban: Le buzz médiatique dans *Manifiesto por la lengua común* — J. Fernández: Cine vasco y euskera: debates de identidad — Les auteurs.

168

D. A. KOIKE
L. RODRÍGUEZ ALFANO, eds.

DIALOGUE IN SPANISH

Studies in Functions and Contexts

2010 — xiii + 324 pp. €102,96

ÍNDICE: Introduction; Dale April Koike and Lidia Rodríguez-Alfano — 1. A continuum of approaches to dialogue; Lidia Rodríguez-Alfano — *Part I. Dialogue in Interpersonal Contexts of Informal Conversation:* 2. Dialogues within oral narratives: Functions and forms; Laura Camargo Fernández — 3. Being polite through irony; Xosé A. Padilla García and M. Belén Alvarado Ortega — 4. Humor in verbal irony; María Isabel Kalbermatten — 5. Evaluation, interpersonal meaning and co-construction in oral narratives by Mexican adolescents; Irene Fonte and Rodney Williamson — 6. The truth about verdad: Its discursive uses and its modal-epistemic value; José Esteban Hernández and Beatriz Solís — 7. Backchannels as a realization of interaction: Some uses of mm and mhm in Spanish; Nadezhda Bravo Cladera — *Part II. Dialogue in Public, Professional, and Educational Contexts:* 8. Dialogue in the dynamics of political practice; Adriana Bolívar — 9. Conflict resolution: Mexican and Spanish strategies of repair; Lori Czerwionka — 10. A discourse analysis of Alzheimer-type dementia in personal conversations; Beatriz Valles-González — 11. Triadic discourse: Interpreter-mediated dialogue; Fritz G. Hensey — 12. Behind L2 pragmatics: The role of emerging expectations; Dale April Koike — Conclusions and implications of studies that approach dialogue in its complexity; Dale April Koike and Lidia Rodríguez-Alfano — References.

169 Lagüéns Gracia, V., ed.: *Baxar para subir*. Colectánea de estudios en memoria de Tomás Buesa Oliver

2009 – 366 pp., fig. €20,00

ÍNDICE: M. A. Martín Zorraquino / J. M. Enguita Utrilla: Presentación — J. M. Enguita Utrilla / V. Lagüéns Gracia: Tomás Buesa Oliver — *El legado de Tomás Buesa Oliver:* H. López Morales: La investigación americana de Tomás Buesa Oliver — A. A. Martín Zorraquino: Mi don Tomás Buesa — F. Solsona: El profesor Tomás Buesa Oliver, un buen modelo universitario — J. M. Enguita Utrilla: Tomás Buesa Oliver en la *Institución Fernando el Católico* — V. Lagüéns Gracia: Aragón en la obra de Tomás Buesa Oliver — C. Buesa Gómez: Jaca, la *patria chica* de Tomás Buesa — *Estudios sobre áreas y contactos lingüísticos en Aragón:* F. González Ollé: Actitudes lingüísticas de los reyes de

Aragón — J. M. Enguita Utrilla: Variedades internas del aragonés medieval — A. Libano Zumalacárregui: Unidad y variedad léxica en la vertiente sur pirenaica: términos de la vida cotidiana — J. Vázquez Obrador: Áreas lingüísticas modernas y antiguas en Ribagorza: aportaciones de la toponimia — R. M. Castañer Martín: Afinidades léxicas en los Pirineos — M. R. Fort Canellas: Variación dialectal y literatura popular en el bajo Aragón — J. Laguna Campos: Contribución al estudio del habla del Maestrazgo turense — M. L. Arnal Purroy: Áreas lingüísticas y dialectalismos en los jóvenes aragoneses (materiales de disponibilidad léxica de Aragón) — *Otros estudios*: M. Alvar Ezquerro: Los ornitónimos de la *Historia natural y moral de las aves* de Francisco Marcuello (1617) — V. Báez San José: Los modificadores localizadores de la relación [(*sintagma nominal*) *sintagma adjetival*] en español y alemán y su ulterior determinación por un sistema de partículas — G. Salvador Caja: Función del dialectólogo.

170 Landone, E.: *Los marcadores del discurso y cortesía verbal en español*
2009 – 390 pp. €70,00

171 Lauwers, P. / P. Swiggers, eds.: *L'œuvre grammaticale et linguistique de Léon Clédât*
2010 – ix + 220 pp. €72,00

ÍNDICE: P. Swiggers / P. Lauwers: León Clédât: de la philologie à la grammaire. Introduction — 1. *L'œuvre de Léon Clédât*: P. Swiggers / P. Lauwers: L'œuvre de Léon Clédât — 2. *Léon Clédât: la carrière d'un savant de province*: A. Rousseau: Léon Clédât: une vie au service de la Faculté des lettres de Lyon et au service de la grammaire française — J.-C. Chevalier: Ferdinand Brunot (1860-1938) et la *Revue des patois/de philologie française* (1887-1934) — J.-P. Saint-Gérard: Léon Clédât, historien, patoisant et réformiste. Entre histoire de la langue et linguistique historique du français — 3. *L'œuvre grammaticale et linguistique de Léon Clédât: du français aux langues romanes et à la linguistique générale*: J. Bourquin: La théorie du conditionnel chez Léon Clédât — P. Lauwers: De la grammaire historique à la grammaire descriptive. Le rôle de la composante historique dans les grammaires descriptives de Léon Clédât — P. Swiggers: Léon Clédât et la grammaire comparée des langues romanes — A. Rousseau: La modernité linguistique des analyses grammaticales de Léon Clédât — P. Swiggers: Léon Clédât et la linguistique générale de son temps — 4. *Léon Clédât: relations scientifiques et positionnement institutionnel*: A.-M. Fryba-Reber: Léon Clédât et Eugène Ritter, riverains du Rhône — P. Swiggers: Le rôle institutionnel de Léon Clédât: rapports et discours.

172 Lemaitre, J.-L. / F. Viellard, eds.: *L'occitan, une langue du travail et de la vie quotidienne du XII^e au XXI^e siècle. Les traductions et les termes techniques en langue d'oc*. Actes du colloque, Limoges, les 23 et 24 mai 2008
2009 – xvi + 376 pp., fig., Lám.col. €33,30

ÍNDICE: *La lexicographie occitane*: J. Kogel: Les usages savants de la langue quotidienne. Pratique des grammairiens et exégètes juifs provençaux — W. D. Paden: La poésie des troubadours et le mariage. Deux pratiques sociales sans élément commun? — J.-L. Lemaitre: Les mots occitans dans les statuts de Jean de Vissec pour le chapitre de Maguelone (1331-1333) — A. Lodge: Les termes de bâtiment chez les consuls de Montferrand — J. Delmas: L'ancien vocabulaire des mines de fer et des forges hydrauliques du rouergue, de l'Albigeois et de leurs confins — Y. Lavalade: L'élaboration de la

graphie occitane à travers la toponymie limousine — J.-F. Le Nail: Entre la *biela* et le *besiau*. Mots des espaces intermédiaires en vallée de Barège (Hautes-Pyrénées) aux XV^e et XVI^e siècles — N. Sage-Pranchère: Grossesse, naissance et obstétrique, quelle place dans la langue occitane? — J.-M. Caunet / J.-F. Vignaud: *L'aiga dins la Montanha*. L'eau dans la Montagne. Une enquête ethnolinguistique en Limousin (2007-2008) — *Les traductions*: F. Vielliard: Les traductions des classiques dans la littérature médiévale occitane — P. T. Ricketts: Le livre XVII du *De proprietatibus* de Barthélemy l'Anglais et l'*Elucidari* — H. Biu: La traduction occitane des *Flores chronicorum* de Bernard Gui — F. Zinelli: La *Légende dorée* catalano-occitane. Étude et édition d'un nouveau fragment de la version occitane A — G. Passerat: Les traductions des Évangiles en occitan — F. Vielliard: Conclusion.

173 Lépinette, B. / B. Gómez Ángel, eds.: *Études de linguistique française*
2010 – 269 pp. €15,60

ÍNDICE: C. Álvarez Castro: Articulación entre temporalidad y modalidad en la lengua: el caso del futuro en francés — E. Álvarez Prendes: La stratégie concessive: la double instruction du connecteur — F. Bango de la Campa: Sin «point par point»: la concesión en FLE — L. Berlanga de Jesús / N. Rodríguez Pedreira: La négation des adjectifs de relation: le jeu des oppositions — D. Bigot: Français québécois: histoire d'une norme inachevée — S. Chehabi Lediascorn & al.: Phonologie déclarative et diachronie (1): évolution du mot latin *bellus* au mot *biau* en Gallo — J. Bretos Bórnez: Phonologie déclarative et diachronie (2): L'évolution des consonnes «implosives» du latin au français — M. L. Donaire: La estrategia concesiva y su dinámicas — M. Estrada / L. Baqué: Modélisation prosodique des interrogatives en français pour une application de synthèse de la parole — I. Evraud / L. Pino: Transitivité et diathèse: histoire, théorie et pratique — B. Gómez-Ángel: L'apport de la linguistique dans l'approche au sens du poème — J. Herrero Cecilia: L'ethos discursif de l'énonciateur dans les titres de la presse française qui jouent avec le détournement d'une expression figée ou d'un énoncé stéréotypé — M. López Díaz: De la contradiction et l'incompatibilité à la conciliation: les cas du paradoxe — M. López Santiago: Etude terminologique des sigles utilisés en agriculture biologique — D. Tejedor de Felipe: Modalisation et ethos: à propos de l'imparfait et du conditionnel — S. Verleyen: Le rapport entre changement sémantique et changement phonique chez Michel Bréal — C. Vagner: Caracterización de las construcciones verbales de tipo 'V dans SN' — D. Vlad: Degrés de plurivocité et formes de polyphonie.

174 Leveque, D.: *Diccionario del español de Centroamérica. Los usos lingüísticos en la literatura social de América central*
2010 – 326 pp. €17,95

175 Liebl, C., ed.: *Series 12: Judeo-Spanish From the Balkans. The Recordings by Julius Subak (1908) and Max A. Luria (1927)*
2009 – 76 pp., 1 CDisk., 1 CD-ROM €29,00

176 López Quero, S. / J. A. Quintana Ramos: *El lexico médico del Cancionero de Baena*
2010 – 177 pp. €24,00

177 Luque Nadal, L.: *Estudio lingüístico y cultural de una obra inédita del Siglo de Oro: «Comparación de la Italia con la Francia, compuesta en lengua toscana por Torcuato Tasso, y la traducida en la española por el licenciado Luis Martín de la Plaza» (ensayo de historiografía lingüística)*

2009 – 117 pp. €15,60

178 Luquet, G. / V. Dumanoir / G. Le Tallec, eds.: *La concordance des temps. Moyen âge et époque moderne*

2010 – 218 pp. €19,00

ÍNDICE: *Approches linguistiques:* A. Veiga: Sistema verbal, sintaxis y correlación temporal — M. Castillo Loch / M. López Izquierdo: Aternances du futur du subjonctif en castillan médiéval: ruptures de concordance? — C. Fortineau-Brémond: Un cas de non-concordance: les structures absolues en espagnol médiéval — G. Le Tallec-Lloret: La «concordance des temps»: question de méthode, les méthodes en question — G. Luquet: La concordance des «temps»? Soit. Mais des temps de quels modes? — *Approches littéraires et historiographiques:* O. Biaggini: Le temps des faits et le temps des mots: Gonzalo de Berceo et l'actualisation de l'histoire sacrée — V. Dumanoir: A tiempo y a destiempo en la poesía de cancioneros: el caso de los romances — A. Chas Aguión: Concordancias y discordancias temporales en los intercambios poéticos de cancionero: el tiempo de creación y el tiempo de ejecución — O. Martín: Concordancias y discordancias en la primera tradición cidiana — J.-P. Jardin: Les prophéties dans la chronique de Pierre I^{er} de López de Ayala: respect et manipulation du temps.

179 Machado, J. P.: *Dicionário onomástico etimológico da língua portuguesa*, 3 vols. (AD; E-M; N-Z)

2003³ – 1.503 pp. €74,50

180 Martínez Pasamar, C., ed.: *Estrategias argumentativas en el discurso periodístico*

2010 – 220 pp., tabl. €51,00

181 Mattarucco, G.: *Les premières grammaires de la langue italienne à l'usage des français (1549-1659)*

2006 – 544 pp. €49,50

182 Mazziotta, N.: *Ponctuation et syntaxe dans la langue française médiévale. Étude d'un corpus de chartes originales écrites à Liège entre 1236 et 1291*

2009 – xxxi + 388 pp., fig. €89,95

183 Moreno Fernández, F. y otros: *Lengua, variación y contexto. Estudios*

dedicados a H. López Morales, 2 vols.
2003 – 1.098 pp., fig. €85,28

184 Mouret, F.: *Grammaire des constructions coordonnées. Coordinations simples et coordinations à redoublement en français contemporain*
2006 – 402 pp. €37,50

185 Nistal Rosique, G. / G. Pie Jahn, eds.: *La situación actual del español en África*. Actas del II congreso internacional de hispanistas en África
2007 – 522 pp., cuadr. €29,99

186 Parodi, G.: *Lingüística de corpus: de la teoría a la empiria*
2010 – 182 pp., cuadr. €28,00

ÍNDICE: ¿Qué es la lingüística de corpus? (Re)surgimiento, definiciones y antecedentes — ¿Cómo se puede trabajar desde la lingüística del corpus?: procedimientos metodológicos — La interfaz El Grial como un sistema de anotación, interrogación y almacenamiento de corpus en español — Empiria e investigación de foco cuantitativo: exploración de la variación multirregistros a través del corpus del español PUCV-2003 — Empiria e investigación de foco cualitativo: identificación de géneros académicos y géneros profesionales a través del corpus del español PUCV-2006 — Compendio de bases de datos y recursos informáticos en línea — Reflexiones finales.

187 Parodi, G., ed.: *Academic and Professional Discourse Genres in Spanish*
2010 – xii + 255 pp. €98,80

ÍNDICE: Introduction — Acknowledgments — 1. Discourse genres, academic and professional discourses: The book and its contents; Giovanni Parodi — 2. Written discourse genres: Towards an integral conception from a sociocognitive perspective; Giovanni Parodi — 3. Discourse genres in the PUCV-2006 Academic and Professional Corpus of Spanish: Criteria, definitions, and examples; Giovanni Parodi, Romualdo Ibáñez and René Venegas — 4. Academic and professional genres: Variations across disciplines; Giovanni Parodi — 5. University academic genres: A miscellaneous discourse; Giovanni Parodi — 6. Multi-dimensional analysis of an academic corpus in Spanish; René Venegas — 7. Automatic text classification of disciplinary texts; René Venegas — 8. Rhetorical organisation of Textbooks: A “colony-in-loops”?; Giovanni Parodi — 9. The Textbook genre and its rhetorical organisation in four scientific disciplines: Between abstraction and concreteness; Giovanni Parodi — 10. The Disciplinary Text genre as a means for accessing disciplinary knowledge: A study from genre analysis perspective; Romualdo Ibáñez — 11. Academic discourse comprehension in Spanish and English: Accessing disciplinary domains; Romualdo Ibáñez — 12. Corollary: A critical synopsis of this book and some prospects for future challenges; Giovanni Parodi — References.

188 Pérez Martín, J.: *El origen de los apellidos en las tierras de Salobreña*
2010 – 328 pp. €20,00

189 Pinto Cardoso, R.: *Das Personalpronomen im Spanischem und Portugiesischen. Eine kontrastive Studie*
2008 – 116 pp. €51,00

190 Pons, J.: *L'articulation entre les conditionnements internes et externes en phonologie diachronique illustrée par l'évolution du phonetisme hispanique. Traité de phonologie diachronique*
2007 – 754 pp. €76,50

191 Quesada Pacheco, M. A.: *El español hablado en América Central. Nivel fonético*
2010 – 214 pp., cuadr. €28,00

192 Rafanell, A.: *La il·lusió occitana. La llengua dels catalans entre Espanya i França*, 2 vols.
2006 – 1.542 pp., fig. €58,00

193 Ratsimiseta Rajaonarivony Maury, H.: *Cohérence dans la discours oral en français langue étrangère: démarches et procédés d'identification et d'évaluation*
2006 – 530 pp. €48,50

194 Real Academia Española: *Nueva gramática de la lengua. Manual*
2010 – xlviii + 993 pp., cuadr. €24,90

195 Regan, V. / C. Ni Chasaide, eds.: *Language Practices and Identity Construction by Multilingual Speakers of French L2. The Acquisition of Sociostylistic Variation*
2010 – xii + 177 pp., gráf. €40,30

196 Sánchez Palomino, M. D., ed.: *Lexicografía galega e portuguesa*
2010 – 231 pp. €12,00

ÍNDICE: M. González González: A terminoloxía dentro dos estudos de lexicografía galega — M. L. Almeida: Para um dicionário do português medieval — M. Álvarez de la Granja: O tratamento lexicográfico dos verbos soporte no marco da teoría da metáfora — M. P. Alvaríño Alvaríño & al.: Análise das características da linguaxe técnica en lingua galega nun corpus concreto — M. do Céu Caetano / M. T. Brocardo: Contributo dos dicionários etimológicos para a análise morfológica sincrónica

— B. Castaño Torrado: A terminoloxía téxtil e as denominacións prescritivas na actualización das linguas de especialidade do galego — M. de la Torre: Incorporación de extranjerismos en el *Diccionario da lingua portuguesa contemporânea* (DLPC) — X. R. Freixeiro Mato: O castelanismos *bueno* en galego — M. Russo: O verbo da terceira conjugación nos dicionários quincentistas de Jerónimo Cardoso — X. M. Sánchez Rei: Aproximación ao léxico do século XIX perspectivado a través do cancionero tradicional — M. O. Rodrigues Santana: Elaboración do vocabulario de un Livro de registros do século XVI.

197 Schmidt, U. F.: *Präromanica der Italomania auf der Grundlage des LEI (A und B)*

2009 – viii + 502 pp. €94,00

198 Schmitt, C. / N. Cartagena, eds.: *La gramática de Andrés Bello (1847-1997)*. Actas del congreso-homenaje celebrado con motivo del ciento cincuenta aniversario de la *Gramática de la lengua castellana destinada al uso de los americanos*

2000 – vii + 390 pp. €55,00

ÍNDICE: 1. *Tradición e innovación:* M. L. Calero Vaquera: La recepción de Bello en las gramáticas españolas del XIX — N. Cartagena: Modernidad de la gramática de Andrés Bello (1847-1997) — F. García Gondar: Tradición e innovación en la *Gramática* de Andrés Bello: la arbitrariedad lingüística y sus consecuencias metodológicas — M. Lliteras: La gramática de Bello y sus fuentes hispánicas — 2. *Aspectos globales:* G. Haßler: Andrés Bello y el método analítico — J. Portolés: La *Gramática* de Bello a la luz de la filología española — C. Schmitt: Andrés Bello y la norma lingüística del castellano — H. Urrutia Cárdenas: Andrés Bello y sus relaciones con la Real Academia Española — B. Valls Moldenhauer: Las variantes regionales en la gramática de Andrés Bello — 3. *Aspectos específicos:* A. Carrasco Gutiérrez: Los sistemas temporales de Andrés Bello y Hans Reichenbach — J. Dorta Luis: La concepción de los *modos* verbales de Andrés Bello — A. Gil: La gramática de Andrés Bello vista desde la perspectiva de la gramática del texto. Oraciones de relativo, frases escindidas y de sujeto, deixis y predicación.

199 Siouffi, G.: *Le génie de la langue française. Études sur les structures imaginaires de la description linguistique à l'âge classique*

2010 – 520 pp. €90,00

200 Slodowicz, J.: *Jugendsprache in Cádiz. Die habla der Jungen Gaditanos*

2009 – 81 pp. €31,10

201 Smaranda, C.: *Equivalences ou emprunts? Le français, le roumain et les mots anglais*

2006 – 500 pp. €58,00

202 Sueiro Justel, J. / M. Cuevas Alonso / V. Dacosta Cea / M. R. Pérez, eds.: *III congreso internacional de lingüística hispánica (CILHIS). Novos investigadores en linguas e lingüística*. Actas

2010 – 229 pp., cuadr., fig. €16,00

ÍNDICE: C. Aranda Gutiérrez: La lexicalización y rentabilidad de los nombres de marca como bases léxicas — J. Bien: Aspectos económicos y redundantes en la oración española — G. Carrión Delgado: La traducción del vocabulario semitécnico de la telefonía móvil — L. Cervini: En busca de una traducción. La copla flamenca como tesoro del habla popular: identidades y paralelismos con el italiano — M. D. Cristea: Expresiones idiomáticas en español y rumano: puente conceptual entre las dos culturas — L. Fernández Amaya: La cortesía en español: el caso de la conversación telefónica — M. L. H. Frey Pereyra: Léxico disponible y textos de alumnos de ELE: análisis comparativo de dos corpóra mediante una base de datos — R. Infante Vaamonde: Escritura popular. Análisis lingüístico-pragmático e histórico: las actas de una sociedad de vecinos — M. López García: El español como lengua nacional y como lengua de enseñanza en el Río de La Plata — R. Martínez Aguirre: Aproximación a las cartas de Enriqueta Otero escritas desde prisión — M. del C. Méndez Santos: Análisis de los procesos de lexicalización, lematización y derivación de las siglas y los acrónimos — R. Paz López: Análise discursiva das cartas dun emigrante en Cuba — T. C. Ricard: Los efectos de la ansiedad sobre la adquisición de una segunda lengua — M. del C. Sánchez Manzanares: Estudio de la metonimia en el español actual — F. Screti: Comunicación empresarial: el caso Inditex — D. R. Sousa Fernández: La escritura popular a través del diario del soldado republicano Casimiro Jabonero.

203 Winet, M.: *El artículo árabe en las lenguas iberorrománicas. Aspectos fonéticos, morfológicos y semánticos de la transferencia léxica*

2006 – 411 pp., 1 CD-ROM, cuadr. €30,00

204 Zaghouni, H.: *La francophonie de Habib Bourguiba: essais d'analyse de discours 1960-1970*

2006 – 744 pp. €68,50

LENGUAS GERMÁNICAS

205 Bertacca, A.: *Natural Morphology and the Loss of Nominal Inflections in English*

2010 – 208 pp. €18,00

206 Breban, T.: *English Adjectives of Comparison. Lexical and Grammaticalized Uses*

2010 – xii + 395 pp. €98,00

- 207** Burns, A.: *Doing Action Research in English Language Teaching. A Guide for Practitioners*
2009 – 198 pp. €21,50
- 208** Clarke, S. / R. Engelbach: *Newfoundland and Labrador English*
2010 – 224 pp. €25,30
- 209** Corrigan, K. P.: *Irish English, 1: Northern Ireland*
2010 – 208 pp. €25,30
- 210** Davies, M. / D. Gardner: *A Frequency Dictionary of Contemporary American English: Word Sketches, Collocates, and Thematic Lists*
2010 – 368 pp. €25,30
- 211** Farge, S.: *Le lexique des verbes d'expérience visuelle en allemand*
2004 – 724 pp. €65,00
- 212** Haas, F.: *Reciprocity in English. Historical Development and Synchronic Structure*
2009 – 170 pp. €99,00
- 213** Keel, W. D. / K. J. Mattheier, eds.: *Deutsche Sprachinseln Weltweit: Interne und externe Perspektiven / German Language Varieties Worldwide: Internal and External Perspectives*
2003 – 325 pp., 8 fig., tabl. €64,50
- 214** Khalifa, J.-C. / P. Miller, eds.: *Perception et structures linguistiques: huit études sur l'anglais*
2010 – 248 pp. €15,00
- 215** Lanehart, S. L.: *African American Women's Language. Discourse, Education and Identity*
2009 – 315 pp. €56,85
- 216** Lecki, A. M.: *Grammaticalisation Paths of «Have» in English*
2010 – xii + 269 pp., 11 tabl., 5 gráf. €62,00

217 Lenker, U.: *Argument and Rhetoric: Adverbial Connectors in the History of English*

2010 – xvi + 293 pp., 1 CD-ROM €118,00

218 Linde López, A. / R. Crespo Jiménez, eds.: *Professional English in the European Context: the EHEA Challenge*

2010 – 374 pp. €76,00

ÍNDICE: Ángeles Linde López: Introduction and overview — Silvia Bernardini/Adriano Ferraresi/Federico Gaspari: Institutional academic English in the European context: a web-as-corpus approach to comparing native and non-native language — Maria Kuteeva: Learner perceptions of online collaboration across cultures: using Wikis in ESP courses in Portugal and in Sweden — Ángel Felices Lago: Teaching and research in Business English: a descriptive approach to the Spanish context — M^a Luisa Pérez Cañado: Adapting professional English to the EHEA: the case of English for Tourism — M^a Isabel Balteiro Fernández: Foreign words in the English of textiles — Ana Bocanegra-Valle: Global markets, global challenges: the role of Maritime English in the shipping industry — Miguel Ángel Campos-Pardillos: Going beyond the obvious in English for Legal Purposes: a few remarks on International Legal English as a Lingua Franca in Europe — Rosalía Crespo Jiménez: Describing Science texts: identifying multi-worded terms on the basis of their collocational behaviour — Pascual Pérez-Paredes: Ontologies and the study of Legal English — Carmen Sancho Guinda: A three-level multidimensional approach to Aeroenglish: distinctive features and professional uses — Marta Aguilar/Cláudia Barahona: An analysis of engineering students' perceptions after developing a collaborative technical writing project — Ángeles Linde López: A study of perceptions of English interlanguage pragmatics in the ESP context — Ana Martínez Vela: Motivation in English language learning for future use in a specific professional field — Jean Stephenson/Elaine Hewitt: Foreign language anxiety in Spanish students of English for Professional Purposes: its relationships with self-assessed levels, with expectations of success, and with actual performance in the four skills

219

A. KIRKPATRICK

THE ROUTLEDGE HANDBOOK OF WORLD ENGLISHES

2010 — 708 pp. €137,00

ÍNDICE: *Section 1. Historical Perspectives and 'traditional' englishes:* 1 Standardized English: The History of the Earlier Circles; Daniel R. Davis — 2 Grammatical variation in the contemporary spoken English of England; David Britain — 3 Phonological Innovation in Contemporary Spoken English; Gerry Docherty — 4 The Englishes of Ireland: Emergence and Transportation; Raymond Hickey — 5 The Development of Standard American English; Bill Kretzschmar — 6 The Englishes of Canada; Stephen Levey — 7 English in Australia; Kate Burridge — 8 The Englishes of New Zealand: migrant and Maori; Margaret Maclagan — *Section 2. Regional Varieties:* 9 The development of the English language in India; Prof. Dr. Joybrato Mukherjee — 10 Sri Lankan Englishes; Dushyanthi Mendis and Harshana Rumbukwella — 11 East and West African Englishes: Differences and Commonalities; Hans-Georg Wolf — 12 The Development of English in Botswana: Language Policy and Education; Birgit Smieja and Joyce T. Mathangwane — 13 Singaporean and Malaysian Englishes: differences and similarities; Low Ee Ling — 14 Periphery ELT: The Policy and Practice of English Teaching in the Philippines Isabel Martin — 15 East Asian Englishes: Japan and Korea; Yuko Takeshita — 16 Chinese Englishes: a future power?; Marc Xu Zhichang — 17 Slavic Englishes: education or culture?; Zoya Proshina — 18. West Indian Englishes: An Introduction to literature written in selected varieties; Hazel Simmons-McDonald — 19 English and English teaching in Colombia: tensions and possibilities in the expanding circle; Adriana González — *Section 3. Emerging Trends and Themes:* 20. Lingua Franca English – the European Context; Barbara Seidlhofer — 21 Developmental patterns of English: similar or different?; Edgar Schneider — 22 Variation Across Englishes: Phonology; David Deterding — 23 Variation across Englishes: Syntax; Bernd Kortmann — 24 Mixed codes and /or varieties of English?; James McLellan — 25. Semantics and pragmatic conceptualisations within an emerging variety: Persian English; Farzad Sharifian — *Section 4. Contemporary Contexts, Functions and Variables:* 26 'In Defence of Foreignness'; Ha Jin — 27 'Writing in Englishes'; Tope Omoniyi — 28 On-line Englishes; Mark Warschauer, Rebecca Black, and Yen-Lin Chou — 29 The Englishes of Business; Catherine Nickerson — 30 Englishes in Advertising; Azirah

Continúa en la pág. 45

Hashim — 31 The Englishes of Popular Cultures; Andrew Moody — 32 Thank you for calling': Asian Englishes and 'native-like' performance in Asian call centres; Kingsley Bolton — Section 5. *Debates and Pedagogical Implications*: 33 Which norms in everyday practice – and why?; Ruanni Tupas — 34 Construing meaning in World Englishes; Ahmar Mahboob — 35 Which Test of Which English and Why?; Brian Tomlinson — 36 When does an unconventional form become an innovation?; David CS Li — 37 Academic Englishes: a standardised knowledge?; Anna Mauranen & al. — 38 Which Language: When and Why?; Augustin Simo Bobda — Section 6. *The Future*: 39 The Future of Englishes: one, many or none?; Alastair Pennycook.

220 Loock, R.: *Appositive Relative Clauses in English. Discourse Functions and Competing Structures*

2010 – xiii + 232 pp. €110,50

221 Lundskaer-Nielsen, T. / P. Holmes: *Danish: a Comprehensive Grammar*

2010² – 752 pp. €50,50

222 *Moving around Languages. Teaching English in the Global Age*

2009 – 580 pp. €53,10

223 Odenwald-Varga, S.: «Volk» bei Otto von Bismarck. Eine historisch-semantische Analyse anhand von Bedeutungen, Konzepten und Topoi

2009 – xvi + 637 pp. €119,95

224 Pahta, P. & al., eds.: *Social Roles and Language Practices in Late Modern English*

2010 – viii + 241 pp. €98,80

ÍNDICE: Preface — Language practices in the construction of social roles in Late Modern English; Päivi Pahta, Minna Palander-Collin, Minna Nevala and Arja Nurmi — Mr Spectator, identity and social roles in an early eighteenth-century community of practice and the periodical discourse community; Susan M. Fitzmaurice — How eighteenth-century book reviewers became language guardians; Carol Percy — “if You think me obstinate I can't help it”: Exploring the epistolary styles and social roles of Elizabeth Montagu and Sarah Scott; Anni Sairio — Reporting and social role construction in eighteenth-century personal correspondence; Minna Palander-Collin and Minna Nevala — Preacher, scholar, brother, friend: Social roles and code-switching in the writings of Thomas Twining; Arja Nurmi and Päivi Pahta — The social space of an eighteenth-century governess: Modality and reference in the private letters and journals of Agnes Porter; Arja Nurmi and Minna Nevala — Built-

ding trust through (self-)appraisal in nineteenth-century business correspondence; Marina Dossena — Good-natured fellows and poor mothers: Defining social roles in British nineteenth-century children's literature; Hanna Andersdotter Sveen.

225 Penttila, E.: *Language Contacts Meet English Dialects*. Studies in Honour of Markku Filppula

2009 – 320 pp. €56,85

226 Pérez Ruiz, L. / I. Parrado Roman / P. Tabares Pérez, eds.: *Estudios de metodología de la lengua inglesa*, 5

2010 – 445 pp., cuadr., gráf. €21,00

227 Remond, J.: *Grammaire des metaopérations: outil critique et méthodologique en didactique de l'anglais LV2. Théories, directives et expériences 1975-1997*

2007 – 426 pp. €39,50

228 Renner, V.: *Les Composés coordinatifs en anglais contemporain*

2006 – 332 pp. €31,50

229 Setter, J. / C. S. P. Wong / B. H. S. Chan: *Hong Kong English*

2010 – 192 pp. €25,30

230 Smit, U.: *English as a Lingua Franca in Higher Education. A Longitudinal of Classroom Discourse*

2010 – x + 464 pp. €98,00

231 Speyer, A.: *Topicalization and Stress Clash Avoidance in the History of English*

2010 – ix + 286 pp., 19 fig., 64 tabl. €89,95

232 Sudhoff, S.: *Focus Particles in German. Syntax, Prosody, and Information Structure*

2010 – xiii + 335 pp. €110,50

233 Tieken-Boon van Ostade, I. / W. van der Wurff, eds.: *Current Issues in Late Modern English*

2009 – 436 pp. €77,00

ÍNDICE: Ingrid Tieken-Boon van Ostade/Wim van der Wurff: Papers from 3LModE: an introduction

— Joan C. Beal: Three hundred years of prescriptivism (and counting) — Robin Straaijer: Deontic and epistemic modals as indicators of prescriptive and descriptive language in the grammars by Joseph Priestley and Robert Lowth — Raymond Hickey: «Telling people how to speak»: rhetorical grammars and pronouncing dictionaries — Carol Percy: Periodical reviews and the rise of prescriptivism: the *Monthly* (1749-1844) and *Critical Review* (1756-1817) in the eighteenth century — María Esther Rodríguez-Gil/Nuria Yáñez-Bouza: The ECEG-database: a bio-bibliographical approach to the study of eighteenth-century English grammars — Alicia Rodríguez-Álvarez: «With a concise historical account of the language»: outlines of the history of English in eighteenth-century dictionaries —Charlotte Brewer: The Oxford English Dictionary's treatment of female-authored sources of the eighteenth century — Lynda Mugglestone: Living history: Andrew Clark, the OED and the language of the First World War — Manfred Markus: Joseph Wright's English Dialect Dictionary and its sources — Daniela Cesiri: The Irish contribution to the English language during the Late Modern period — Günter Rohdenburg: Grammatical divergence between British and American English in the nineteenth and early twentieth centuries — Svenja Kranich: Interpretative progressives in Late Modern English — Froukje Henstra: The problem of small numbers: methodological issues in social network analysis — Lyda Fens-de Zeeuw: Plain speech in Lindley Murray's letters: peculiar or polite? — Tony Fairman: She has four and big agane: ellipses and prostheses in mechanically-schooled writing in England, 1795-1834.

234 Ugorji, C. U. C.: *Nigerian English Phonology. A Preference Grammar*
2010 – xviii + 197 pp., 31 fig. €47,00

235 Von Mengden, F.: *Cardinal Numerals. Old English from a Cross-Linguistic Perspective*
2010 – xiii + 329 pp., 19 fig., 24 tabl. €99,95

236 Ziegler, A., ed.: *Historische Textgrammatik und historische Syntax des Deutschen. Traditionen, Innovationen, Perspektiven*
2010 – xx + 1.081 pp. €199,95

LENGUAS SEMÍTICAS

237 Alvestad, S. / L. Edzard: *Sonority, Optimality, and the Hebrew Primae «Chet Verbs»*
2009 – 304 pp. €78,00

238 Aoun, J. E.: *The Syntax of Arabic*
2010 – ix + 247 pp. €29,35

- 239** Ben Mobarak Ben Sa 'Ir, S.: *Libro de la facilitación / Kitab at-Taysir* (diccionario judeoárabe de hebreo bíblico). Introducción, edición, traducción e índices por J. Martínez Delgado, 2 vols.
2010 – 1.380 pp. €60,00
- 240** Bron, F. / D. Cohen / A. Lonnet: *Dictionnaire des racines sémitiques ou attestées dans les langues sémitiques*, 9, H
2010 – 144 pp. €33,00
- 241** Corriente, F. / I. Ferrando: *Diccionario avanzado árabe*. Tomo I: *Árabe-español*
2005² – 1.326 pp. €85,00
- 242** Corriente, F. / A. S. Ould Mohamed-Baba: *Diccionario avanzado árabe*. Tomo II: *Español-árabe*. 2ª edición revisada y actualizada
2010² – 1.410 pp. €85,00
- 243** Goldenberg, G. / A. Shisha-Halevy, eds.: *Egyptian, Semitic and General Grammar*. Studies in Memory of H. J. Polotsky
2009 – xix + 504 pp. €105,00
- 244** Haeberl, C. G., ed.: *Afroasiatic Studies in Memory of Robert Hetzron: Proceedings of the 35th Annual Meeting of the North American Conference on Afroasiatic Linguistics (Nacal 35)*
2009 – xv + 317 pp. €57,00
- 245** Koen Sarano, M.: *Dikcionario ladino (djudeo-espanyol)-ebreo / ebreo-ladino*
2009 – 940 pp. €68,00
- 246** Levy, S.: *Parlers arabes des juifs du Maroc. Histoire, sociolinguistique et géographie dialectale*
2009 – 395 pp. €25,00
- 247** Naim, S.: *L'arabe yéménite de Sanaa*
2009 – 232 pp., fig. €32,00

- 248** Owens, J. / A. Elgibali, eds.: *Information Structure in Spoken Arabic*
2010 – xviii + 264 pp. €95,50
- 249** Versteegh, K., ed.: *Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics*, 1:
A-Ed
2006 – xiii + 671 pp. €214,25
- 250** Versteegh, K., ed.: *Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics*, 2:
Eg-Lan
2007 – vii + 716 pp. €214,25
- 251** Versteegh, K., ed.: *Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics*, 3:
Lat-Pu
2008 – vii + 742 pp. €214,25
- 252** Versteegh, K., ed.: *Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics*, 4:
Q-Z
2009 – ix + 767 pp. €214,25
- 253** Versteegh, K., ed.: *Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics*, 5:
Index Volume
2009 – 287 pp. €145,00

* * *